

TIEMPO PROBABLE:  
Despejado.  
Mañana, lluvias.

XXIV—NUMERO 5864

# LA PRENSA

EL UNICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO DE NUEVA YORK CON CIRCULACION CERTIFICADA POR EL A. B. C.

NUEVA YORK, SABADO 9 DE NOVIEMBRE DE 1935



OFICINAS:  
245 CANAL ST.—NEW YORK  
TELEFONO: CANAL 6-1200

TRES CENTAVOS

## FRUSTRASE GIGANTESCO COMLOT DE JEFES RADICALES CUBANOS; NUEVA CAMPAÑA DE TERRORISMO

**Cabecilla, César Vilar, detenido por el ejército. —  
Pepín Rivero y el embajador Caffery entre los conde-  
nados a muerte por los revolucionarios**

HABANA, noviembre 8. (AP).— Los que no dan lugar a dudas de que la noche del 7 de noviembre se ha revelado esta noche como una "noche de espasmos" para la conspiración maestra para la toma de Cuba en los Estados Unidos, que fue frustrada por el servicio de inteligencia del ejército cubano en la zona de ser ejecutada.

Los planes de adhesión al movimiento contenidos en cartas enviadas a Vilar por líderes del partido revolucionario cubano, el comunista, la juventud cubana, el partido nacional agrario y otras facciones radicales, fueron también hallados, pero los nombres de los autores de estos documentos no han sido revelados.

El servicio de inteligencia del ejército dice que los conspiradores intentaban iniciar una campaña de terrorismo en toda la isla, atentándose también contra la vida de altos funcionarios y de diplomáticos extranjeros en Cuba.

La policía se halla también dedicada a combatir una tentativa de revivir la sociedad revolucionaria "La Joven Cuba", fundada y dirigida por Antonio Guitierrez, muerto en un combate con soldados y marinos en la costa de Matanzas en mayo último.

Cuatro mujeres, Irene Echeverría, Alicia Méndez, Hortensia y Luisa Rodríguez, acompañadas de dos jóvenes, Orlando Fernández y Rolando Rojas, fueron detenidas en un automóvil en la parte baja de la Habana, hallándose en el correo mil ejemplares de una proclama firmada por "El Departamento Femenino de La Joven Cuba".

Los seis, aunque protestando ser inocentes y asegurando no haber nada de las proclamas, fueron enviados a la cárcel para ser enjuiciados en el tribunal de emergencia.

**MEMORIAL PARECE CONTAR CON TODAS LAS  
PROBABILIDADES DE TRIUNFAR EN CUBA**

**Acciones de los demás partidos le prestan su apoyo. —  
Causa disensión agota las fuerzas de los contendores. —  
Su victoria segura si el ejército cumple sus promesas**

Por ALEX GARCIA  
HABANA, Cuba, noviembre 8. (AP).— Grave disensión entre los miembros del partido Liberal, que se ha controlado por sus fuerzas, obstaculiza la proyectada fusión con los liberales con la Unión Nacionalista y la Acción Republicana, aumentando así las probabilidades de éxito del general Macías Menocal, candidato del partido Demócrata Nacional, en las elecciones presidenciales.

El senador Ramón Vasconcelos, candidato del partido después de la disintegración a raíz de la fusión, se opone a la fusión del doctor Carlos Machado de la Cruz, como candidato a la presidencia, se veían muy débiles los indicios de disensión. El partido de la Cruz, aunque recién creado con el partido Liberal, ha estado anteriormente al frente de la mayoría de los delegados del partido y logró deponer a Vasconcelos como presidente de él, habiendo designado para la presidencia a Ramón Vasconcelos.

Los senadores, sin embargo, siguieron la delegación de la mayoría de la Habana a inmediatamente comenzó negociaciones para una fusión con los partidos Acción Republicana y Unión Nacionalista que trataban de reunir fuerzas suficientes para derrotar al creciente partido de los liberales nacionales. De la fusión de los tres partidos, el partido Liberal alzó la voz y puso a esta fusión a la prueba de la lucha electoral con el partido de la Cruz.

Las negociaciones continuaron, pero con aparente éxito. La fusión de los tres partidos, el partido Liberal alzó la voz y puso a esta fusión a la prueba de la lucha electoral con el partido de la Cruz.

El partido de la Cruz, aunque recién creado con el partido Liberal, ha estado anteriormente al frente de la mayoría de los delegados del partido y logró deponer a Vasconcelos como presidente de él, habiendo designado para la presidencia a Ramón Vasconcelos.

Los senadores, sin embargo, siguieron la delegación de la mayoría de la Habana a inmediatamente comenzó negociaciones para una fusión con los partidos Acción Republicana y Unión Nacionalista que trataban de reunir fuerzas suficientes para derrotar al creciente partido de los liberales nacionales. De la fusión de los tres partidos, el partido Liberal alzó la voz y puso a esta fusión a la prueba de la lucha electoral con el partido de la Cruz.

El partido de la Cruz, aunque recién creado con el partido Liberal, ha estado anteriormente al frente de la mayoría de los delegados del partido y logró deponer a Vasconcelos como presidente de él, habiendo designado para la presidencia a Ramón Vasconcelos.

Los senadores, sin embargo, siguieron la delegación de la mayoría de la Habana a inmediatamente comenzó negociaciones para una fusión con los partidos Acción Republicana y Unión Nacionalista que trataban de reunir fuerzas suficientes para derrotar al creciente partido de los liberales nacionales. De la fusión de los tres partidos, el partido Liberal alzó la voz y puso a esta fusión a la prueba de la lucha electoral con el partido de la Cruz.

## CONFERENCIANDO SOBRE PUERTO RICO



El gobernador de Puerto Rico, general Blanton Winship, quien se encuentra en Washington conferenciando con las autoridades federales sobre asuntos relacionados con la mencionada isla. En el grabado aparece hablando con Mr. Oscar M. Chapman, subsecretario del Interior (izquierda) en la oficina de este último en la capital nacional.

## La decisión del Juez Coleman sobre las compañías tenedoras irá al Supremo

**Las acciones de las compañías de servicio público aumentaron varios puntos en Nueva York. — Se está preparando la apelación de la decisión del juez Coleman.**

WASHINGTON, noviembre 8. (AP).— Todo parece indicar hoy que la decisión del Juez Federal de Distrito de Baltimore, declarando inconstitucional la ley sobre las compañías tenedoras de servicio público, no es más que un presagio de otra contienda judicial sobre otra de las leyes de importancia que componen el Nuevo Trato puesto en vigor por la administración demócrata en Washington.

Sean cuales fueren las perspectivas en cuanto a este asunto, las acciones de las compañías de servicio público subieron de uno a tres puntos en Nueva York, así como ocurrieron ayer en San Francisco. Algunas de las personas que se dedican a la venta de acciones consideran que esto es prematuro, toda vez que aún la ley tiene que ser llevada ante la Corte Federal de Apelaciones y después ante la Corte Suprema de Estados Unidos.

Algunos líderes congresionales dijeron hoy que si la ley, finalmente, era declarada inconstitucional, ellos aprobarían otra ley relacionada con las mismas compañías tenedoras de servicio público.

El senador Black, demócrata del estado de Alabama dijo que sería muy sencillo "imponer un gravamen" —posiblemente uno que hiciera desaparecer dichas corporaciones— sobre las compañías de servicio público, si es que la presente ley es declarada ilegal.

Se han emitido diversos comentarios sobre la decisión rendida por el juez federal Coleman. En ciertas declaraciones que hiciera Frank R. McNinch, presidente de la Comisión de Servicio Público, dijo que la "corte específicamente dice que la sección segunda de la

ley de 1935 no está envuelta en su opinión".

Sin embargo en el sumario y en la última parte de su opinión, el referido juez declara que la ley en general es inválida. Alega Mr. McNinch que a pesar de estas manifestaciones del juez, la sección segunda de la ley no estaba envuelta en el litigio, ya que la parte primera del estatuto referido es el único que había sido atacado en corte.

—La sección primera tiene que ver con los sistemas de las compañías tenedoras y la ley en sí determina que la parte primera tiene que ver directamente con (Signa en la cuarta página)

**BOLIVIANOS PIDEN A PARAGUAY PERMISO PARA QUEDARSE ALLÍ**

**Numerosos prisioneros solicitan al mismo tiempo ayuda de los diplomáticos**

BUENOS AIRES, noviembre 8. (AP).— Numerosos prisioneros bolivianos han enviado una nota al gobierno del Paraguay solicitando permiso para establecerse definitivamente en el Paraguay, anunciando un mensaje de Asunción al periódico "La Nación".

Agrega el mensaje que los prisioneros han enviado notas similares a diversas legaciones de Asunción pidiendo el apoyo de los diplomáticos extranjeros.

Esta noticia es virtualmente el único acontecimiento relacionado con la conferencia de paz del Chaco desde que Bolivia y Paraguay rechazaron las proposiciones de los neutrales respecto a la cuestión territorial entre los beligerantes. Tampoco se ha progresado nada en lo referente al canje de los prisioneros de guerra.

Paraguay tiene en su poder más o menos 28,000 prisioneros bolivianos que no está dispuesto a liberar hasta que sea firmado el tratado de paz definitivo y se lleve a un acuerdo por medio del arbitraje.

Bolivia sostiene que los prisioneros deberían ser puestos en libertad inmediatamente dado que la conferencia de paz recientemente declaró terminado el estado de guerra.

Chile cancela decreto de neutralidad

SANTIAGO DE CHILE, noviembre 8. (AP).— Bajo la firma del presidente Arturo Alessandri y del canciller Cruchaga Tocornal, promulgóse hoy un decreto can-

## GORRAHEI, MAKALE, DOLOY AZBITOMADOS POR LOS ITALIANOS EN SU AVANCE AYER

**El coronel Maretti dirigió el ataque contra Gorrahei. — El general Graziani se dirigirá ahora sobre Harrar. — El gobierno italiano niega el bombardeo de 30 mujeres y 15 niños. — Las rutas de las caravanas del sur dominadas.**

ROMA, noviembre 8. (AP).— Gorrahei, la puerta hacia Harrar y al interior de Abisinia desde el Somalí italiano, fue atacada y tomada hoy por las tropas aborígenes del ejército italiano del sur.

Este puerto fortificado desde hace tiempo era objeto de la codicia de los italianos, pues dominaba las rutas de las caravanas del sur de Abisinia y las fuentes de agua de toda la región.

Su captura fue el segundo triunfo importante de los italianos durante el día, habiendo ocupado el ejército del norte, sin disparar un tiro, la ciudad de Makale, según revela un comunicado oficial.

Las tropas aborígenes, al mando del coronel Maretti, atacaron a Gorrahei, según informa un despacho de la Associated Press, y un comunicado oficial confirma la entrada de los fascistas en la ciudad.

El comunicado oficial no da detalles, diciendo sencillamente: "nuestras tropas ocuparon a Gorrahei, centro estratégico de importancia."

El ejército del sur, al mando del general Radolfo Graziani, se dirige, al parecer, hacia Harrar, en el interior de Abisinia, donde según creen muchos, Italia espera reunir sus ejércitos del norte con las fuerzas que operan en el sur, conectando así el territorio ocupado por las dos colonias italianas de Eritrea y el Somalí.

Todas las caravanas que transitan por el sur de Abisinia están dominadas por Gorrahei y los italianos creen que su captura "abre el camino hacia Harrar."

Los aviones de bombardeo abrieron el camino para el avance y hay informes de que los abisinios dispararon contra los aparatos.

El gobierno italiano desmiente el informe de Addis Ababa indicando que treinta mujeres y quince niños fueron muertos por las bombas en esa región.

El anuncio de la toma de Makale fue hecho en un boletín publicado por el general Emilio de Bono, comandante en jefe de las tropas italianas en África:

"Nuestra bandera, bajada el 22 de enero de 1896 en el fuerte de Makale, fue izada de nuevo en el (Signa en la octava página)

**EL GOB. ELECTO DE BS. AIRES HIERE EN DUELO A EXDIPUTADO**

**Manuel Fresco, conservador elegido el domingo, alcanza un brazo a Minones**

BUENOS AIRES, Argentina, noviembre 8. (AP).— Manuel Fresco, gobernador electo de la provincia de Buenos Aires, del partido Conservador, hirió al ex-diputado radical Alejandro Minones en un duelo a espada sostenido esta mañana en el suburbio de Belgrano, como resultado de un incidente en las elecciones provinciales del domingo.

Minones recibió un corte en el brazo derecho y fue atendido en el mismo terreno del duelo por los doctores que anunciaron que la herida no era de gravedad.

Minones fue retado a duelo por Fresco a consecuencia de una carta escrita por el primero acerca de las elecciones del domingo, usando términos que el gobernador electo consideró ofensivos a su honor.

El duelo fue presenciado por un grupo de personas entre las cuales se hallaba el ministro de Hacienda, Sr. Federico Pinedo, que hace varios meses sostuvo un duelo incurrente con el senador Lisandro de la Torre.

Falleció Ezequiel Ramos Mejía

BUENOS AIRES, Argentina, noviembre 8. (UP).— Ezequiel Ramos Mejía, ministro de Agricultura durante la administración del presidente Roca y ministro de Obras Públicas en el gabinete del presidente Figueroa Alcorta, falleció anoche a la edad de 81 años.

## Hitler busca acercamiento con Francia e Inglaterra

**Anúnciase que von Ribbentrop visitará dentro de poco a París. — Francia quiere que Alemania vuelva a la Liga. — Se proponen "legalizar" el rearme de Alemania**

PARIS, noviembre 8. (AP).— El informe de que el diplomático especial de Adolfo Hitler vendrá a París y la probabilidad de una conversación de Francia e Inglaterra con el Führer como primer paso para que Alemania vuelva a la Liga de las Naciones, circulan hoy en esta capital.

De fuentes autorizadas se dice que el general Joachim von Ribbentrop, diplomático alemán, vendrá aquí a fines de este mes de noviembre para hablar sobre la posibilidad de un entendido con Francia y Alemania.

(De fuentes fidélgimas de Londres se dice que a pesar de haber llegado hasta el gobierno inglés los rumores de que von Ribbentrop irá a París, los líderes británicos no están interesados en el asunto y no tomarán parte en las negociaciones).

Las mismas fuentes dicen que se encarecerá a Hitler la aceptación de un pacto oriental de Locarno y uno de ayuda mutua en el aire. Estos se ofrecen como "última oportunidad" para la "legalización franco-inglesa" de los armamentos de Alemania.

(Alemania ha manifestado mucha tibieza respecto al pacto oriental de Locarno para garantizar la paz en el este de Europa, lo mismo que el existente la garantía en el oeste).

La conclusión de estos acuerdos y el retorno de Alemania a

**EL GOBIERNO ESPAÑOL GUARDA COMPLETO SILENCIO SOBRE SU POLÍTICA INTERNACIONAL**

**Nuevo alcalde de Barcelona y gobernador de Cataluña a punto de nombrarse. — González Peña acusado otra vez. — Monárquicos españoles van a Grecia**

MADRID, noviembre 8. (AP).— El Consejo de ministros celebró su sesión, dedicando gran parte de ella a examinar la política internacional y el desarrollo de la situación en Ginebra. Pero manteniendo su política de silencio en materias internacionales, el Gabinete no dio publicidad a los acuerdos que se tomaron o al giro que tuvo la discusión.

Se anunció que en la próxima reunión del Gabinete se estudiará si se deben prorrogar por otros meses las medidas extraordinarias de precaución para el mantenimiento del orden en vigencia desde la revolución de octubre de 1934, o si se deben suspender ya.

Se anunció también que será probablemente designada en la próxima reunión del Gabinete la persona que ha de ocupar los cargos de gobernador general de Cataluña y alcalde de Barcelona, creyéndose que hay en consideración, se nombrará a una persona que no tenga antecedentes políticos. En referencia con el propósito de llenar los dos cargos con la misma persona, se recuerda que el señor Pich y Pons, cuyo cese se decretó a causa de las acusaciones del escándalo del juego, fue gobernador general y alcalde.

**Las sesiones de Cortes**

MADRID, noviembre 8. (AP).— La comisión parlamentaria dictaminadora del proyecto de ley de comunicaciones marítimas, ha designado a un grupo de ingenieros navales para que estudie inmediatamente planes de construcción de buques trasatlánticos de gran velocidad y costo moderado para asignarlos a las líneas de España e Hispano América, dentro del nuevo sistema de comunicaciones que señala el proyecto.

**Nuevo Fiscal de la República**

MADRID, noviembre 8. (UP).— El diputado de Acción Popular, don Dimas Leal, ha sido designado Fiscal de la República, en sustitución del señor Gallardo, quien renunció hace días.

**Más condenas a González Peña**

CIUDAD REAL, noviembre 8. (UP).— El diputado socialista don Ramón González Peña, condenado como líder de la revolución de Asturias en 1934, y que cumple pena de 30 años de reclusión, tiene ante sí la perspectiva de recibir otra condena de diez años, como acusado por la escritura

desde su prisión de varias cartas a tres personas, dándoles instrucciones para la reorganización de grupos revolucionarios, en preparación de otro levantamiento.

Los receptores de las cartas son Benigno Cardeno, Antonio Cano y Calixto Pinto, quienes serán también juzgados y contra quienes el Fiscal demanda diez años de prisión, como culpables del delito de conspiración contra el régimen de gobierno.

**Monárquicos españoles a Grecia**

MADRID, noviembre 8. (UP).— Los monárquicos españoles enviaron a sus correligionarios los diputados don Honorio Maura y don Santiago Fuentes Pila a Atenas, a asistir en representación del partido a las ceremonias de la restauración del rey Jorge II en el trono de Grecia.

**Multa al diario de Gil Robles**

MADRID, noviembre 8. (UP).— El diario "El Debate", órgano de la política del señor Gil Robles, ha sido multado en 500 pesetas por el gobierno por publicar una información que había pasado por la censura previa.

**LOS 10 ALGUACILES ACUSADOS POR LA MUERTE DE MRS. CREMPA SE DECLARARON INOCENTES**

ELIZABETH, N. J., noviembre 8. (AP).— Las diez personas inculpadas por el gran jurado especial del condado de la Unión que investigó las circunstancias en que murió Mrs. Joseph Crempa, residente en Scotch Plains, el 26 de septiembre último, comparecieron hoy ante el juez Lloyd Thompson. Todas ellas se declararon inocentes de los cargos que se les hacían en los autos de procesamiento.

Los alguaciles jurados, Charles Remley, de Cranford y Edward J. Carolan, de Roselle Park, así como los hermanos de éste, Vincent y Richard, de Elizabeth, quedaron en libertad bajo fianza de \$2,500 cada uno, hasta el día 2 de diciembre en que se les juzgará por homicidio. Todos ellos tomaron parte en el asalto a la casa de los Crempa.

A Vicente y a Richard Carolan se les exigieron fianzas adicionales de \$500 cada uno hasta el día 9 de diciembre en que se verá la causa contra ellos, por inhumano asalto y acometimiento. El demandante, Henry Schacht, hombre de negocios de Plainfield, declaró ante el gran jurado que los alguaciles lo apalearon en la noche en que murió Mrs. Crempa por no haber seguido su camino con la cercaduría que deseaban los guardias.

John Crempa, el marido de la víctima, también logró libertad bajo fianza de \$1,000, fijándose la vista de su causa por asalto con un revólver para el mismo día 9 de diciembre.

A su hijo, John Jr., a Frank Lester y a Eugene Hueber, se les impuso fianza de \$500 cada uno y serán juzgados el 9 de diciembre por obstruir el cumplimiento de una orden judicial. Afirman los alguaciles jurados que los tres lucharon con ellos cuando trataron de entregar la orden de arresto emitida por el juzgado al joven Crempa, la noche antes de que ocurriera el tiroteo. El muchacho se hallaba trabajando en la Academia de Equitación de Scotch Plains cuando fueron los alguaciles a entregarle la orden.

Frank Sikora, hermano político de Mrs. Crempa, también quedó libre bajo fianza de \$500 para comparecer el día 9 de diciembre acusado de agresión y de impedir el cumplimiento de una orden judicial. Se alega en la acusación que puso resistencia a las autoridades.

El jefe de la policía de Scotch Plains, Theodore W. Day Jr., que (Signa en la séptima página)

**El traidor Gugsu recibido por los sacerdotes de la ciudad. — Los fascistas siguen avanzando en dirección del lago Tana. — Hasta ahora no se ha encontrado resistencia. — Se cree que el ras Seyoum esté oculto más allá de Makale.**

CUARTEL GENERAL ITALIANO, en Makale, noviembre 8. (AP).— Las legiones de Italia entraron hoy en Makale en su marcha triunfal y continúan avanzando hacia el sur y el oeste para introducirse hasta los apaches del lago Tana, fuente de vida para el Sudán inglés.

Dejando al vanidoso traidor Gugsu para que celebrase la captura, sin un disparo, de Makale, y recibiese los aplausos de sus súbditos, las avanzadas penetraron muchas millas más allá de la medieval ciudad abisinia.

Los comandantes italianos establecieron puestos de protección para impedir cualquier contraofensiva de los guerreros de Haile Selassie.

(Despachos de Asmara, Roma y Mogadiscio, en el sur, dicen que el ejército del general Radolfo Graziani atacó y tomó la fortaleza de Gorrahei, considerada como "la puerta" de Harrar.)

Los postas aborígenes del general Pietro Maravigna vinieron al cuartel general para reportar que el comandante del oeste había enviado patrullas al interior del territorio de Adi Abo, que conduce al lago Tana.

(Este gran mar interior forma las cabecezas del Nilo Azul, fuente vital de irrigación para el Sudán anglo-egipcio y está situado a unas 160 millas de Makale.)

Las patrullas proceden a despejar la región de las bandas del ras Seyoum.

Los correos también reportan que una de las columnas de infantería ligera de Maravigna, apoyada por artillería de montaña, han colocado la línea italiana a lo largo del río Seti, frente a las tropas del ras Burro, y cortado hacia el sur para tomar una posición sobre el río Tankanaze.

Esta tarde una columna de infantería ligera de las fuerzas principales que ocuparon a Makale, informó que había ocupado el paso de Donghea, que domina la entrada a Selicet, 15 millas abajo del camino que conduce a Amba Alaji. Este será probablemente el próximo objetivo de los fascistas en su marcha sobre Addis Ababa.

Otras columnas han tomado posiciones a lo largo de las alturas de Enda Selassie.

Las avanzadas reportan que bandas de "shoon", que por un tiempo estuvieron en el fuerte de Makale, habían desaparecido hacia el sur, en la región de los montes Tembien, cerca de Makale.

Los italianos creen que el asalto ras Seyoum se halla oculto en estas montañas, pues los aviones informan haber visto bandadas de guerreros en los alrededores de Bet Maryam, al sur de Makale.

En la ciudad hubo festividades al recibir el traidor ras Gugsu al (Signa en la cuarta página)



## El Dr. Padín, gobernador interino de P. Rico mientras Winship esté en EE. UU.

**Winship se propone plantear asuntos de importancia en Washington.—El licenciado M. Rodríguez Serna envía una carta al procurador general de Puerto Rico—Alega que no ha presentado la renuncia de su cargo**

(Servicio especial de LA PRENSA)  
SAN JUAN, P. R.—El Gobernador señor Blanton Winship, estuvo en sus oficinas de Fortaleza una extensa conferencia con los representantes de la prensa que duró cerca de una hora, algún tiempo antes de salir para Washington. El gobernador Winship está confiado en que logrará éxito en las gestiones que se propone llevar a cabo en Washington en favor de la rehabilitación rural y de la rehabilitación cafetera de la isla.

**Embarcó el domingo**  
A bordo de uno de los aeroplanos de la Pan American Airways embarcó el domingo a las ocho y media de la mañana el gobernador.

**Padín gobernador interino**  
Informó el gobernador que después de haber sometido el nombre del doctor José Padín a la División de Territorios y Posesiones Insulares en Washington para desempeñar el puesto de gobernador interino, había recibido un cablegrama donde se le comunicaba dicho nombramiento. Desde que salió el gobernador de Puerto Rico, el doctor José Padín, Comisionado de Instrucción ha estado actuando como gobernador interino de Puerto Rico. El gobernador según informó a los periodistas permanecerá en Washington por espacio de dos semanas.

**El objeto del viaje del Ejecutivo**  
Algunos de los puntos que tratará ante las autoridades de Washington el gobernador Winship, será sobre la industria cafetera y el que se le abra mercado a nuestro aromático grano en los Estados Unidos y en el extranjero. El Comisionado de Agricultura, señor Menéndez Ramos, en comunicación enviada al gobernador, manifestaba a éste que regresaría a Puerto Rico en breve, contestándole el gobernador que permanecería en Washington para que le prestara su cooperación en las gestiones que le tienen en el Norte.

Otro de los puntos que tratará de resolver el gobernador en la capital federal será la cuestión de los empréstitos solicitados por distintos municipios de la isla que alcanzan a un total de doce millones poco más o menos. La construcción de buenas carreteras es otro punto que discutirá el gobernador. Alega el ejecutivo que anteriormente se constituían carreteras en Puerto Rico, mal hechas y a los dos o tres años había que volver a reparar y asfaltarlas. El gobernador quiere que se construyan buenas carreteras y así se evite el tener que gastar dinero

## TRES ESTUDIANTES Y UN TECHADOR PRESOS AYER AQUÍ POR COMPLICACIÓN EN UN ROBO

Ausados de robo, fueron detenidos en la mañana de ayer, un estudiante de la Universidad de Columbia, un techador y dos alumnos de Escuela Superior a quienes se acusa de robar a sus compañeros de clase. Uno de los últimos contribuyó a los delitos facilitando una pistola, el otro tenía el encargo de señalar a las presuntas víctimas mientras que el estudiante de la Universidad y el techador cometían los robos, según informan facilitados por la policía.

Los presos son: Walter Terront, de 21 años, que cursa estudios en la Universidad de Columbia y vive en la casa No. 423 oeste de la calle 118; Pickett Scott, de 17, hijo del doctor Henry Scott, con residencia en la casa No. 508 oeste de la calle 114; Thomas Carroll, de 17, del No. 418 oeste de la calle 118, y Frank Leary, de 25 años, que vive en el No. 17 oeste de la calle 108.

Creían las autoridades que los jóvenes cometerían ayer su primer delito, a pesar de lo cual dicen que su captura no fue causada por la inexperience de los flamantes delincuentes, sino porque casualmente se hallaba parado un automóvil de la policía provisto de radio tan cerca del lugar del robo que cuando éste acaudó al recibir la alarma, Terront y Leary—los que lo cometieron—no tuvieron siquiera tiempo para salir del edificio No. 511 oeste de la calle 113, escena de su delincuencia.

**La primera víctima es una señora**  
Mrs. Georgiana Mattocks, de 71 años, se encontraba sola en el frente del apartamento que ocupa en el 15.º piso de dicho edificio, cuando sonó el timbre. Su nieto, Albert Field, de 19 años, que estudia en la Universidad de Columbia, estaba en una habitación interior.

La anciana abrió la puerta y se encontró frente a dos jóvenes, cada uno con una pistola en la mano

## ESTÁ DECIDIDO YA QUE UN TERCER PARTIDO ENTRARÁ EN LA CAMPAÑA DEL PRÓXIMO AÑO

En ocho o nueve estados de la Unión se someterán candidatos por un tercer partido al electorado en las elecciones de 1936, según declaraciones de Mr. John Bosch, de Minneapolis, vicepresidente de la "Farmers Holiday Association" hechas aquí anoche.

Mr. Bosch, quien está íntimamente relacionado con el gobernador Floyd B. Olson, de Minnesota, uno de los líderes prominentes del movimiento en favor del tercer partido, declaró que una revolución política entre los agricultores que pertenecían a los partidos mayores se estaba organizando rápidamente en Wisconsin, Minnesota, partes de Iowa, las Dakotas, Colorado, Montana, Washington y en secciones de California.

—En 1936 ya estará formado un tercer partido con un programa nacional—dijo Mr. Bosch.—Lo que falta aún por decidir es si vamos a presentar candidatura nacional. Todavía falta también por decidir si entrará este tercer partido en la campaña presidencial como una entidad aparte de las dos colectividades principales. Es posible que solo se dedique este partido a llevar a cabo su campaña en lo que respecta a los congresistas y senadores que habrán de ser electos para representar a los estados en Washington.

Un boletín nacional en las elecciones próximas, según dijera Mr. Bosch, sería solo para dar a conocer nuestra oposición contra los dos partidos mayores. Es probable que este partido pueda presentar candidatos lo suficiente

mente fuertes para poder dar una buena batalla.

—Creo que probablemente las dos personas que tienen más apegos en la opinión pública en el momento son el congresista Thomas R. Amie y el gobernador Olson—añadió.—Ahora, no sabemos si estos dos postularán para los dos puestos principales de la nación.

—No otros tenemos un senado "Farmer Labor" por el estado de Minnesota y esperamos electo otro en las elecciones próximas.

—En tal caso, posiblemente será el gobernador Olson, lo que si él acepta la candidatura es seguro que triunfará en la campaña próxima.

—En cualquier elección Wisconsin, Minnesota, Iowa, las Dakotas, Montana, Colorado, Washington y aun California darán un buen número de votos a este tercer partido. En muchos de estos estados, la Federación Americana Local de Trabajadores ha respaldado la organización de un tercer partido.

—Nos damos cuenta de que el grupo de agricultores de ambos partidos mayores está disolviéndose tanto en el oeste como el noreste.

—De acuerdo con el resultado de las elecciones de 1934 los demócratas serán los que perderán más con la formación de este tercer partido. Ello será, más que nada una demostración de la forma en que el electorado ve la política de Roosevelt. No querrá decir que los demócratas quieran desentender las filas del partido en que militan.

## 8,000 trabajadores amenazan declarar una huelga en N. Y.

**La industria de trajes para niños solicita aumento en las horas laborales**

La Unión Local número 91 de la "International Ladies Garment Union" se manifestó en favor de una huelga de sus miembros, los cuales ascienden a ocho mil. Estos trabajadores se dedican a coser trajes para niños.

Mr. Harry Greenberg, superintendente de la Unión, dijo ayer que sus directores han sido autorizados para que fijen la fecha en que será declarado el paro en dicha industria. Mr. Greenberg manifestó que si el impasse continúa y los patronos no llegan a un acuerdo en cuanto a las demandas que han sido hechas por los trabajadores, entonces se declarará la huelga.

La "United Infants and Children's Wear Assn." ha solicitado que el número de horas laborales sea aumentado de 37 y media a 40 y que el salario mínimo de los obreros sea más reducido.

La reunión de los miembros de dicha local se verificó en Cooper Union. En dicha reunión se rechazó por votación de los miembros la solicitud hecha por los patronos, e inmediatamente después se dio orden a los líderes de la organización para que declararan una huelga cuando lo creyeran conveniente.

Mr. Greenberg y Mr. Samuel Perlmuter se dirigieron a los que asistieron al acto. Este último dijo que cualquier movimiento huelguístico de la referida local tenía el respaldo de la Unión de Cortadores de la industria de costuras.

## Primo de Rivera denuncia la rebelión armada de los radicales

MADRID, noviembre 8. (P.)—El líder fascista Primo de Rivera, hijo del dictador, causó hoy una gran sensación en las Cortes acusando a los izquierdistas de proyectar un levantamiento armado. La acusación fue hecha cuando censuraba el asesinato de dos jóvenes fascistas en Sevilla, de cuyo movimiento es jefe Primo de Rivera.

El joven líder del fascismo pidió al gobierno protección para "los ciudadanos honrados contra los terroristas, comunistas y socialistas que, se sabe públicamente, están preparando un movimiento armado contra el gobierno".

Alba tuvo que hacer callar la protesta del sector izquierdo contra la acusación.

La sesión fue suspendida poco después.

## El fascismo regula con mano de hierro a los especuladores

**Los timoratos que tratan de sacar su dinero de Italia son enviados a la cárcel**

ROMA, Italia, noviembre 8. (P.)—La mano de hierro del fascismo, levantada contra los timoratos que temen la derrota y los que quieren aprovechar la guerra lucranza, impuso hoy rígidas ordenanzas.

Un gran número de tiendas han sido cerradas en toda Italia por subir los precios y las personas que por temor a un desastre trataban de llevar su dinero fuera del país han sido arrestadas. Los cambistas de "la bolsa negra," que vendían liras con grandes descuentos a cambio de moneda extranjera, han sido encarcelados.

Los comités fascistas de vigilancia desarrollan gran actividad en Roma, Bari, Lecce, Treviso, Pontedera y muchos lugares más. En Pontedera solamente se cerraron cuarenta establecimientos, uno en Lecce, otro en Treviso. En Bari, 16 comerciantes han sido castigados de diversos modos.

Italia ha recibido con gran regocijo la noticia de la toma de Makale y mientras los líderes del reino lo preparan a defenderse de las sanciones que las han aprobado, el primer ministro Mussolini sigue adelante con sus preparativos de guerra.

Entiéndese que ha escogido al general Frederico Baitrochi, subsecretario de Guerra, para mandar todas las fuerzas italianas en caso de una guerra europea.

La íntima cooperación de la familia real con el nombramiento del duque de Pistoia para mandar la división fascista "23 de marzo," así llamada conmemorando la fecha en que fue fundado el partido fascista.

El duque de Bergamo, primo del rey, se encuentra ya en Eritrea al mando de una brigada del ejército regular.

Personas allegadas al gobierno dicen que a pesar de las represalias contra los países sancionados, se les permitirá que el movimiento llegue a quedar fuera de control.

El objetivo de los fascistas, según se dice, es despertar al nacionalismo económico y el deseo de comprar exclusivamente artículos nacionales, sin que se llegue al grado de resentimiento de gritar "abajo" contra nadie en particular.

## Piden que Méjico no tome parte en las olimpiadas de Berlín

MEJICO, D. F., noviembre 8. (UP).—La Confederación Regional Obrera Mexicana elevó hoy una petición al gobierno en el sentido de que se prohíba la participación de Méjico en los juegos olímpicos de Berlín en 1936 debido a que "los obreros de Méjico consideran a Hitler: un enemigo del trabajador".

Una petición fue también dirigida a la Federación Panamericana del Trabajo en los Estados Unidos en favor de que los estadounidenses se abstuvieran también de participar en los juegos.

## Paraguay y Bolivia empezarán pronto gestiones directas

ASUNCION, Paraguay, noviembre 8. (UP).—En fuentes allegadas a la cancillería se decía hoy que Paraguay y Bolivia empezarán negociaciones directas para el arreglo del conflicto del Chaco, como consecuencia de que ambos países rechazaron el plan propuesto por la conferencia de paz de Buenos Aires.

## Una bomba que parecía inofensiva mató un cabo y un sargento en Lima

LIMA, Perú, noviembre 8. (UP).—Un sargento recibió hoy una bomba al parecer inofensiva que estaba tirada durante años en uno de los cuarteles de Lima, la puso sobre un yunque y pidió a un cabo que la sujetara mientras él le daba un martillazo.

## No perdí la paga de un solo día, desde que descubrí Munal

CADA MES traía consigo días de angustia—pérdida de paga y ponían mi empleo en peligro, hasta que descubrí Munal. Si mi caso es severo, Munal podrá ayudarme también. Sólo una pastilla de Munal, tomada antes del tiempo esperado, o cuando ya tenga usted el dolor, la pondrá en condiciones de seguir con sus deberes o compromisos diarios, sin el menor indicio de su condición.

Compre una caja de Munal ahora para que lo tenga a mano. Sepa que nada le impedirá hacer su vida normal. Munal no deprime el corazón, no interfiere con las funciones de la naturaleza y no contiene narcóticos. Munal se vende en todas farmacias—el precio es solo 15¢.

**PRUEBE Munal GRATIS**  
dólo mande su nombre y dirección en una tarjeta postal a: Munal Laboratories, 100 Madison Ave., N. Y. C. para caja de prueba gratis.

**Munal** ... PARA ALIVIO RÁPIDO Y DURADERO

## En Wash. la mayoría de los médicos se oponen a la adopción de la eutanasia

**Declaran que como seres humanos, pueden equivocarse en sus diagnósticos.—Las razones humanitarias contrarrestadas por las de carácter religioso y legal**

WASHINGTON, noviembre 8. (P.)—El doctor Herbert P. Ramsey, Presidente del Comité de Médicos del Distrito de Columbia sobre Eutanasia, declaró hoy que está muy dividida la opinión de sus colegas de esta capital sobre si debiera permitírseles quitarle la vida a ciertos pacientes, aunque la mayoría seguía apoyando la idea tradicional de que mientras el enfermo está vivo hay esperanzas de curarlo.

La discusión sobre el derecho que pueda asistir a un facultativo de un enfermo incurable ha vuelto al tapete por las declaraciones de un médico inglés anónimo que dijo en una entrevista haber quitado la vida a cinco personas que se hallaban en esas condiciones.

Lo mismo que el doctor Ramsey opina el doctor William A. White, Director del Hospital de Santa Isabel y ex presidente de tres Asociaciones Médicas Nacionales, el cual manifestó:

"La humanidad no puede confiar a un individuo la facultad de conceder o quitar la vida. Es un poder demasiado terrible para ponerlo en manos de un ser humano."

El doctor Hugh S. Cumming, Cirujano General del Servicio de Sanidad de los Estados Unidos, dijo que cada médico tenía su opinión y que las razones de carácter humanitario que pudieran alegarse en favor de la eutanasia quedaban equilibradas por las de orden religioso y legal.

"Los seres humanos—dijo—fallables por naturaleza, pueden equivocarse en sus diagnósticos o en sus juicios y estos errores serían irreparables si se causara la muerte voluntariamente. Además, esa facultad quedaría en pie a los pocos escrupulosos que quisieran deshacerse de algún semejante para su propio provecho."

Un inglés aboga por la eutanasia. En el vapor "Europa" llegó ayer a Nueva York el literato inglés W. Somerset Maugham, que dice ser "dramaturgo retirado" y ahora se ocupa de la medicina, entusiasmo de su juventud.

"Leo en los periódicos—dijo—que vuelve a discutirse con acaloramiento el derecho a poner fin a la vida de los enfermos incurables. Como antiguo estudiante de medicina que soy, me declaro completamente en favor de la idea."

"Hablando en serio—agregó—y como estudiante de la medicina y de la humanidad, creo que toda persona que padezca de una enfermedad incurable debe tener derecho a que se ponga fin a sus sufrimientos."

Maugham, de cuyas 30 obras teatrales se han puesto 28 en es-

## Calidad Insuperable CHORIZOS

en lata, marca "EL BATURRO"

LONGANIZAS MORCILLAS  
al estilo español y puertorriqueño al estilo asturiano

CHORIZOS EN RAMA  
UNTO—TODA CLASE DE CARNES SALADAS MEMBRILLO

puro, en latas de 6 lbs.—Precio especial para los reventados

**CORTE Y CIA.**  
CASA FUNDADA EN 1923.  
414 Hoboken Ave. Tel. Juncos Jersey City, N. J.  
ENTREGAS RÁPIDAS. SE DESPACHAN PEDIDOS A TODAS PARTES DEL PAÍS. PIDA LISTA GENERAL DE PRECIOS.

Esta fábrica está inspeccionada por el gobierno de los Estados Unidos.

## COMIDA MUSICA ALEGRÍA

de todas las Naciones Hispánicas encontrará Ud. en los Restaurantes y Cabarets que se anuncian en LA PRENSA.

En ellos puede bailar al compás de la música de su patria. En ellos encontrará cocina típica preparada por expertos cocineros de la Raza.

Con buen vino, buen yantar y buena música, pasará Ud. una velada agradable.

Consulte la columna de anuncios de Restaurantes -- Cabarets en la página 5.

**Coñac Domecq FUNDADOR**

**TURRONES**  
Supremos  
"ANTI XIXONA" (Marca registrada)  
Fabricación exclusiva de Vicente Sanchis Mira e Hijos, de Jijona, España  
Por su inimitable y superior calidad los Turrones "ANTI XIXONA" son los preferidos en todas partes, importados en latas presentadas de 100 GRAMOS. Clases: VIEJANA, ROSA, JIJONA, ROSA, MAZAPAN, GUINCHALE.

**CASA VICTORI**  
(Fundada en 1910)  
164 Pearl St., New York (Cerca de Wall St.)  
Teléfonos: HANOVER 2-6735 y 2-6736.  
Ventas al por mayor y detalle.  
Visítanos o pida lista de precios.

**AYUNTAMIENTO DE MADRID**

**Restaurantes -- Cabarets**  
en la página 5.



# Los partidos españoles se preparan para las elecciones

**El Cbno. actual no durará mucho más en opinión general**

**El gabinete está dispuesto a permitir libre propaganda electoral**

**Las Cortes tendrán que ser disueltas**

**Chaparría continúa desarrollando su programa**

**El Gob. Allen de Louisiana aspira al puesto de Long**

**Está dispuesto a ir a primarias para ser después nombrado por el ejecutivo**

**El ex director de una escuela mató al Pte. de la Junta de Educación**

**Un banco de Paterson, N. J. asaltado por cuatro pistoleros**

**Cuatro bandidos robaron \$18,000 en Paterson ayer**

**EL ARZOBISPO DE PORTO-ALEGRE RUEGA POR LOS ITALIANOS**

TROY, N. Y., noviembre 8. (AP) — El fiscal de distrito, Charles J. Ranney anunció hoy que John E. Healey, Jr., de 60 años, director suspendido de una escuela pública de esta ciudad, se había confesado autor del asesinato de William F. Seber, de 48 años, presidente de un banco y Presidente de la Junta de Educación de esta ciudad.

Dijo el fiscal que Healey admitió haber hecho el disparo tras breve interrogatorio, aunque sin dar los detalles de la confesión. Healey compareció ante el juez municipal James F. Byron, acusado de asesinato en primer grado y en seguida se le trasladó a la cárcel del condado de Rensselaer, sin fianza.

BATON ROUGE, La., noviembre 8. (AP) — El gobernador O. K. Allen, según los informes que han sido hechos públicos en el día de hoy está preparando su renuncia la cual tendrá efecto en el mes de enero próximo, para ir a Washington a ocupar el puesto que ocupará el fenecido senador Huey P. Long en el Senado Federal.

El gobernador está tratando de conseguir la postulación en las primarias democráticas que se celebrarán el día 21 del mes de enero, renunciar antes o después de la elección referida y después ir al Senado nombrado por James A. Noe, Vice-Gobernador del estado quien, una vez que haya renunciado pasará a ocupar el primer puesto en el estado de Louisiana.

Cuando fue interrogado al efecto, Mr. Allen contestó: —Louisiana no estará sin representación.

Allen, anteriormente había anunciado que al término completo en el Senado Federal empezando desde enero de 1937 pero retiró su petición dejando a Allen J. Ellender, presidente de la Cámara de Representantes como el candidato de la administración.

El gobernador señaló ayer el día 21 de abril como la fecha en que deberá celebrarse la elección especial para llevar la vacante que dejara el senador Long al morir; pero si Mr. Allen es postulado en las primarias y después nombrado por Mr. Noe para el puesto de senador, cesará de ser el gobernador y pasará a ocupar su asiento en la Alta Cámara de Washington.

LOS ANGELES, California, noviembre 8. (AP) — Fred Anderson, de 38 años de edad, fue secuestrado en la mañana de hoy poco después de salir de la sala de audiencia de la Corte Federal en donde cuatro hombres fueron declarados culpables de un robo que ascendió a \$32,000 y que fue perpetrado en el barco "Monte Carlo", que era dedicado solo al juego.

La víctima, quien fuera interrogado en el pasado mes de julio en relación con el suceso, se dirigió a su casa en un automóvil, acompañado de un amigo, Lars Holden.

Holden dijo a la policía que hombres que él no conocía, alegando ser agentes policíacos, hicieron que detuvieran la marcha. Entonces uno de ellos subió al automóvil y dio un golpe a Anderson con una maceta de plomo, cayendo éste al suelo sin conocimiento. Entonces se lo llevaron al auto en donde habían llegado y huyeron a toda máquina.

Holden no fue golpeado. Walter Miller, August Wunderlich y Carlo Carrillo fueron declarados culpables anoche por el robo referido. El cuarto, Frank Dudley confesó haber participado en el delito y se declaró testigo de cargo.

El cuarteto fue acusado por el ministerio fiscal de haber ido al "Monte Carlo" a eso de la cuatro de la mañana, después que el último de los visitantes había salido y regresado a tierra.

Los cuatro, según las autoridades actuaron como píjamas. Entraron a bordo, ataron la tripulación y después de tomar todo el dinero que había en la caja fuer-

EL ARZOBISPO DE PORTO-ALEGRE RUEGA POR LOS ITALIANOS

PORTO-ALEGRE, Brasil, noviembre 8. (AP) — El arzobispo Joao Becker, uno de los eclesiásticos que ejercen mayor influencia en este país, imploró hoy la intervención divina en favor de "la Roma fascista, la Roma de las Papas, la Roma eterna."

Mientras los ganaderos y los contratistas de minas de carbón de este estado de Rio Grande do Sul trabajaban afanosamente para cumplir los pedidos recibidos del gobierno italiano, el arzobispo pidió al cielo en su sermón que no sufriera humillación "la intrépida Italia, madre del genio, de la ciencia y del arte, donde reina triunfante la Religión."

El prelado es pastor espiritual de la archidiócesis de Porto Alegre, de la que forman parte 1,200 católicos jefes del movimiento semifascista lanzado en agosto último bajo el nombre de "La Acción Social Brasileña", cuyo propósito declarado era extirpar el "imperialismo soviético en el Brasil."

NASSAU, Bahamas, noviembre 8. (AP) — Al llegar noticias de que en la isla del Gran Abaco perecieron ahogadas once personas como consecuencia del ciclón que azotara estas islas así como también a la península de Florida recientemente, las autoridades han informado que el total de muertos asciende a 19. El Comisionado John Eldridge Russell, representante del gobierno colonial en la capital de esta isla, se encontraba entre aquellas víctimas del ciclón que recientemente azotó al Gran Abaco el domingo último.

La tormenta que pasara por Miami causando cinco muertos y pérdidas materiales que se calcula ascienden a tres millones de dólares, pasó por sobre el sur de Florida y se internó en el Golfo de México. Este, de acuerdo con los despachos recibidos hoy se encuentra cerca de las costas de Florida aunque no tiene la intensidad que tuviera originalmente.

Tres personas más resultaron muertas antes de que el ciclón entrara en el golfo.

Una flota de embarcaciones pesqueras que se encontraban en el Gran Abaco, según informes, sufrió considerablemente. Cinco de los barcos fueron destruidos y tres casi desmantelados.

Los que más preocupaba al gobierno era los 1,500 hombres que tripulaban unas cien embarcaciones que se dedican a la pesca de esponjas en los bancos de las islas Andros.

Del Gran Abaco se recibió el domingo último un despacho en el que decía que fuertes vientos estaban azotando aquella sección. Mensajes fragmentarios que se recibieron después, indicaban que el ciclón había producido varios destrozos, pero no se daban detalles de lo ocurrido.

Cuando pasó, en el mes de septiembre último, aquel huracán que ocasionó la muerte a cuatrocientas personas en las islas que están cerca de Florida, en el Gran Abaco, Bimini y la Gran Bahama hubo una pérdida de vidas que subió a 35 y hubo pérdidas que ascendieron a cuarenta mil dólares.

Una mujer muerta y ocho heridos al quemarse en un autobús en Arkansas City

ARKANSAS CITY, Kansas, noviembre 8. (AP) — Una persona, identificada tentativamente como Miss Mildred Beal, de 35 años, de esta ciudad, murió achicharrada y otras ocho resultaron heridas, una de ellas de gravedad, cuando el autobús de la Kansas State Line en que viajaban se salió de la carretera, volcándose e incendiándose, a 19 millas al este de aquí. Uno de los pasajeros resultó con una vértebra torácica fracturada y está muy grave.

Cadáver hallado en Indiana no ha sido identificado

Las autoridades continúan investigando sobre los familiares del muerto

WHITING, Indiana, noviembre 8. (AP) — A pesar de que la policía ha agotado cientos de pistas, el cadáver de un muchacho de quince años, víctima de un degenerado, no ha podido ser identificado en una forma concluyente en el día de hoy, seis días después de haber sido éste encontrado en una de las orillas del Lago Michigan. El cadáver estaba enterrado.

La policía dice que el muchacho, cuyo cráneo aparece fracturado, ha sido identificado varias veces, pero aún no se sabe definitivamente quién es, ni a qué familia pertenece.

De acuerdo con la policía, la última identificación es la de Mrs. Isabelle Canty, de Pittsburgh, quien dijo que un retrato del joven se parece a un hijo suyo de catorce años de edad, que desapareció desde el día primero de noviembre. Este, según la madre, tenía 14 años de edad.

Samuel E. Wheeler, inspector de la secreta en Pittsburgh, envió un telegrama a la policía de esta ciudad diciendo que Mrs. Canty había identificado el retrato del cadáver como el de su hijo y que ya estaba arreglando las cosas para que un agente de pompas fúnebres llevara a Pittsburgh el cadáver para ser enterrado allí.

Las autoridades de Whiting dijeron que no darán permiso para que se lleven el cadáver hasta que se estén completamente satisfechas de la identificación y el cadáver corresponde al hijo desaparecido de Mrs. Canty.

Otra de las "identificaciones" que dos agentes del Negociado de Perdonos Condicionales, de Charlotte, N. C. Estos dijeron que el retrato del cadáver se parece a un muchacho que se escapó de una escuela en Concord, N. C.

En los bolsones de la ropa que tenía el cadáver, fueron encontrados varios recortes de periódicos con poemas de Edgar Quirós. Estos poemas fueron publicados en un periódico de Charlotte, de acuerdo con dichos agentes, este muchacho era un vagabundo. La policía de Whiting, dijo, sin embargo, de esta información, e informa que el muchacho no tenía la apariencia de una persona que ha estado mal. Su ropa estaba limpia y hacia poco se había bañado.

Mrs. Mabel E. Merrick, quien llegó aquí ayer procedente de Salisbury, Md., dijo que no estaba segura si el cadáver correspondía a su hijo, el cual ha desaparecido desde hace dos años. Esta señora dijo a la policía que más tarde regresará con un hermano suyo. Aparentemente el joven muerto fué atacado por un morón.

El senador Norris vaticinó ayer la reelección del Pte. Roosevelt

(Continuación de la primera página)

de las principales medidas en la lista de "urgentes" preparada por el presidente Roosevelt.

Dijo que no tenía quejas que formular contra la rama judicial del gobierno, pero que una ley en realidad tenía poco valor hasta que ésta no pasa la prueba judicial.

—Esa ley sobre las compañías tenedoras de servicio público constituye un avance en lo que respecta a legislación sobre las corporaciones de servicio público—dijo.—Durante todos mis años de estudio sobre este asunto, he encontrado que en solo raras ocasiones estas compañías son de algún valor. Ello se debe a que están cimentadas en fundamentos que son antieconómicos.

El senador manifestó que tenía esperanza en que el liberalismo no sería obstaculizado en Estados Unidos.

—Habrá ciertos retrocesos—comentó—reaccionarios y conservadores, podrán venir a obstaculizar la obra, pero el liberalismo habrá de surgir nuevamente. No puede fracasar.

Un municipio da buen ejemplo a la ciudad de Nueva York

NORTH LITTLE ROCK, Ark., noviembre 8. (AP) — Esta población, de 20,000 habitantes, constituye una rareza entre las municipalidades, pues, está libre de deudas.

El alcalde U. E. Moore, dijo hoy que había sido muy difícil lograrlo, pero que era un hecho.

Los factores que han contribuido a ello han sido operar, con éxito, una planta municipal de luz eléctrica, que es una de las mayores fuentes de ingresos del municipio; estricta adhesión al presupuesto; funcionamiento eficaz del concejo y la cooperación completa de los jefes de departamento.

En 1919 el concejo decidió pagar de una vez la gran deuda del municipio e impuso un impuesto especial que sería automáticamente suspendido tan pronto como la ciudad mostrase un balance favorable. Este objetivo fué logrado en 1934.

Misterio rodea el encuentro en Mass. de un esqueleto

Las autoridades siguen buscando algo para poder identificarlo

SPRINGFIELD, Mass., noviembre 8. (AP) — Aumenta el misterio en defensor de algunos huesos humanos que fueron excavados ayer de una fosa de poca profundidad en un jardín en West Springfield. De primera intención las autoridades creían que se trataba de los huesos de un hombre que desapareció hace algún tiempo. Pero, una vez que los huesos han sido examinados, resulta que éstos no pueden ser de la persona que se suponía.

Cuando el esqueleto fué encontrado por Clifford R. Bath, empezó a decirse inmediatamente que éste correspondía bien a Samuel Manzi, de Springfield, quien desapareció en 1931, o de Alex Talka, quien desapareció en 1933.

Ambos individuos eran bien conocidos de la policía y se sabía que ambos estaban relacionados con ciertas bandas de criminales. Las autoridades insisten en que ambos han sido muertos por alguna pandilla.

El caso se envió en más misterio cuando el doctor C. J. Downey, médico forense, anunció después de un detallado examen de los restos encontrados, que éstos habían sido enterrados hace relativamente poco tiempo en aquel sitio, pero que se encontraban en la tierra desde hace alrededor de ocho años.

El esqueleto estaba a unos dos pies bajo la superficie de la tierra. No había ropa ni tela de ninguna especie. Hoy siguieron las excavaciones. La policía quiere ver si es posible encontrar algo que pueda ser usado para la identificación del cadáver.

Si busca usted el encanto de la Verdadera Agua Kananga

COMPRE LA GENUINA

¡No Imitaciones!

EN todos los países de habla española, el Agua Kananga de Rigaud es famosa por sus valiosas virtudes. El Agua Kananga de Rigaud posee la fuerza y encanto, que no se encuentran en las aguas floridas comunes.

Aquí, en esta tienda, vendemos la verdadera Agua Kananga Rigaud del Japón, la cual es, tan apreciada en los países de habla española y en todas partes. Se venden muchas imitaciones baratas, pero no permitiremos que ninguna botella falsa de Agua Kananga entre en nuestro establecimiento. Las etiquetas podrán ser parecidas para algunas personas—busque el nombre Rigaud para asegurarse la genuina.

En Siegel encontrará usted SIEMPRE lo que busca... nunca vendemos géneros de calidad inferior de ninguna clase. Y nuestros precios son los más bajos.

RIGAUD'S KANANGA WATER DU JAPON

Tamaño gigantesco \$1.65

Tamaño regular \$1.10

Tamaño prueba 35c

Siegel's Drug Store

115 TH STREET AND PARK AVENUE

NEW YORK CITY

TEL. UNIVERSITY 4-7881

"Si yo fuera filipino no aspiraría a ser independiente de Estados Unidos"

El grupo congressista, a su arribo ayer a Manila, rompe el silencio que había mantenido en Tokio. —"Me alegra saber que los planes de defensa serán modestos"

MANILA, noviembre 8. (AP) — Rompiendo el silencio que se había impuesto a sí mismos a su paso por el Japón, varios de los 43 congresistas que llegaron hoy para asistir a la inauguración del nuevo gobierno de las islas dieron consejos indirectos a los filipinos respecto a la forma de conducir la nación.

El senador Robinson, líder demócrata del senado, dijo a los periodistas que él era partidario de acortar el período de diez años que precederá a la independencia completa de las Filipinas, pero que primero quería saber si los filipinos en realidad preferían tal arreglo.

"Yo voté en favor de la independencia porque los filipinos lo demandaron," dijo Wheeler, demócrata de Montana, "pero si yo fuera filipino, no aspiraría a ser independiente de los Estados Unidos."

"Yo preferiría permanecer bajo la protección norteamericana. El lejano Oriente se hace cada día más incierto. Las ventajas económicas para las Filipinas resultantes de la asociación con los Estados Unidos valen la pena que se las conserve."

El senador Nye, republicano de North Dakota, dijo que se alegraba de saber que los planes de defensa de los filipinos eran modestos durante el principio del nuevo gobierno.

"Si ustedes se ponen a formar una organización de guerra", dijo, "se echarán a la espalda una nueva carga que apenas podrán resistir, que vendrá a agregarse a su carga actual."

El presidente de la comisión investigadora de municiones agregó: "Mientras más pronto se den cuenta ustedes de los motivos que hay detrás de los armamentos, más seguros se encontrarán."

La norma de silencio adoptada ante de llegar al Japón, que tenía por objeto evitar malentendidos internacionales, fué mantenida estrictamente allí.

Esa norma fué recomendada urgentemente a la comitiva por William Allen White, editor de Peoria, Kansas, quien aconsejó en un pequeño diario publicado durante el camino hasta aquí que la mejor manera como "la comitiva de este barco puede servir a las

barra y estrellas es manteniendo su boca cerrada."

La llegada a Manila

MANILA, noviembre 8. (AP) — El vicepresidente John N. Garner y un grupo de 43 congresistas llegaron a Manila hoy para asistir a la inauguración del nuevo gobierno filipino el 15 de noviembre.

La ciudad tomó un aspecto de fiesta para recibirlos. Miles de personas congestionaban los muelles en los momentos en que el "President Grant", conduciendo a los congresistas, avanzaba lentamente por entre enfloradas lanchas rumbo al atracadero. Casi inmediatamente los filipinos fueron recompensados por los funcionarios estadounidenses con una expresión de confianza en el futuro de las islas.

"Veo un futuro feliz y próspero para las Filipinas," dijo Joseph Byrns, presidente de la cámara de representantes de los Estados Unidos, en una entrevista a bordo.

"Tengo confianza en ello debido a vuestra capacidad como estadistas y a vuestros recursos. Estoy seguro de que ustedes lograrán ascender la escala como nación."

Byrns aseveró que todos los miembros de la comitiva estadounidense presenciarían el nacimiento de la séptima página

Su Estómago Examen Rayos-X

Demuestra lo que causa el Vómito, Hinchazón, Eructo, Flato, Dolores, Si el Estómago está sano y SI HAY ULCERAS

Miles de hombres y mujeres continúan sufriendo innecesariamente de dolencias estomacales y varios otros desórdenes, nunca poniéndose al tanto de sus síntomas, simplemente porque no saben que es lo que les pasa, a menudo recibiendo tratamientos para algo que no tienen.

¿Qué es lo que pasa? ¿Por qué no saberlo?

Aquí está lo que deben hacer

Por \$1.00

Rayos-X Fluoroscópico

que sale \$5.00, junto con Examen de la Presión de la sangre y Análisis de la orina

Al hacer un examen Rayos-X Fluoroscópico, el Dr. Boyd puede ver cómo trabaja su estómago, intestinos, corazón y vejiga, tal cual se ve una película, y le dirá lo que le pasa.

¿QUIEN ES EL DR. BOYD?

El Dr. Robert Boyd, quien estuvo muchos años en países de habla española y habla el español con facilidad se graduó en el New York College of Physicians (University of New York University) en 1921, y ejerció con éxito su profesión aquí, hasta que oyó la voz de su país y se alistó en el Medical Department of the United States, en sus dos ramas, Infantería y Marina, del cual ha sido honorablemente retirado. Su hoja de servicios con el Gobierno de los E. U. es un testimonio de su habilidad y su orgullo para el. Su extensa práctica de la Medicina, aquí y en el extranjero, combinada con su uso del Rayos-X Fluoroscópico moderno y muchos otros aparatos científicos, con los cuales trabaja en su esfuerzo sincero para corregir los errores involuntarios de otros, es la razón por la que invita a todos los que sufren, estas dolencias nerviosas, abatidas o sufridas de dolencias del estómago u otros desórdenes, a que lo visiten y no se acuerden a que sobrevengan complicaciones más serias.

Otras complicadas enfermedades y dolencias, son cuidadosamente diagnosticadas y tratadas por el Dr. Boyd, incluyendo Anemia, Asma, Cataratas, Quistes, Malaria, Nervios Doloridos, Diabetes, Neuritis, Neuritis, Clonía, Gota, Reumatismo, Toxemia, Insomnio, Trastornos del Hígado y Dolencias de los Riñones, Tardía dolencia, trastorno de la nariz y de la garganta, sangre, desórdenes cutáneos y de la vejiga, y úlceras de venas varicosas.

¡ADVERTENCIA!

El Dr. Robert Boyd ya no está en el 1700 Broadway. Ha trasladado sus oficinas al 200 West 57th St. y ocupa ahora una de las oficinas más sanitarias de la ciudad, completamente equipada con aparatos científicos modernos, los que usa en sus atinados tratamientos de los enfermos.

NOTA—El Dr. Boyd tiene una experta enfermera de ayudante, pudiendo asegurar que las damas podrán ser privadasmente y cuidadosamente atendidas, con los modernos tratamientos científicos, que se dan al costo más bajo posible.

Recorte y traiga este cupón. Le es devuelto a un completo examen de \$5.00 tal cual se expone arriba, por solo \$1.00.

ABIERTO EL LUNES TODO EL DIA

DR. ROBERT BOYD

200 West 57th Street

Esquina Sudoeste de la 57 y 7a. Ave.

Pregúntele al portero.

Horas: 9 a. m. a 7 p. m. Cualquiera día laborable.

Copyright 1935 by Dr. Robert Boyd

El ex director de una escuela mató al Pte. de la Junta de Educación

TROY, N. Y., noviembre 8. (AP) — El fiscal de distrito, Charles J. Ranney anunció hoy que John E. Healey, Jr., de 60 años, director suspendido de una escuela pública de esta ciudad, se había confesado autor del asesinato de William F. Seber, de 48 años, presidente de un banco y Presidente de la Junta de Educación de esta ciudad.

Dijo el fiscal que Healey admitió haber hecho el disparo tras breve interrogatorio, aunque sin dar los detalles de la confesión. Healey compareció ante el juez municipal James F. Byron, acusado de asesinato en primer grado y en seguida se le trasladó a la cárcel del condado de Rensselaer, sin fianza.

Un banco de Paterson, N. J. asaltado por cuatro pistoleros

PATERSON, N. J., noviembre 7. (AP) — Cuatro hombres, uno de ellos armado con una ametralladora y los otros con pistolas, asaltaron hoy el Prospect National Bank, en Prospect Park aquí, y escaparon con la cantidad de \$18,000.

El pagador del mencionado banco, Albert Bauman, disparó contra los bandidos en los momentos en que éstos huían en un automóvil que los esperaba frente al banco. Algunas de las balas fueron a perforar el automóvil. Por esta razón la policía cree que uno de los bandidos está herido.

Cuatro bandidos robaron \$18,000 en Paterson ayer

Los jefes del banco declararon que los cuatro hombres entraron al establecimiento y dieron órdenes a los empleados y a los clientes que no hicieran resistencia alguna. Mientras dos de los casos vigilaban a los empleados y a los clientes los otros dos amontonaban todo el dinero que había en la ventanilla del pagador.

Los mencionados jefes dijeron además que mucho dinero había sido llevado al banco para pagar los cheques de trabajadores de una factoría que se encuentra en el vecindario.

EL ARZOBISPO DE PORTO-ALEGRE RUEGA POR LOS ITALIANOS

PORTO-ALEGRE, Brasil, noviembre 8. (AP) — El arzobispo Joao Becker, uno de los eclesiásticos que ejercen mayor influencia en este país, imploró hoy la intervención divina en favor de "la Roma fascista, la Roma de las Papas, la Roma eterna."

Mientras los ganaderos y los contratistas de minas de carbón de este estado de Rio Grande do Sul trabajaban afanosamente para cumplir los pedidos recibidos del gobierno italiano, el arzobispo pidió al cielo en su sermón que no sufriera humillación "la intrépida Italia, madre del genio, de la ciencia y del arte, donde reina triunfante la Religión."

19 muertos en el reciente huracán que pasó por Fla.

De las Bahamas llegan informes confirmando que 11 personas se ahogaron

NASSAU, Bahamas, noviembre 8. (AP) — Al llegar noticias de que en la isla del Gran Abaco perecieron ahogadas once personas como consecuencia del ciclón que azotara estas islas así como también a la península de Florida recientemente, las autoridades han informado que el total de muertos asciende a 19. El Comisionado John Eldridge Russell, representante del gobierno colonial en la capital de esta isla, se encontraba entre aquellas víctimas del ciclón que recientemente azotó al Gran Abaco el domingo último.

Cadáver hallado en Indiana no ha sido identificado

Las autoridades continúan investigando sobre los familiares del muerto

WHITING, Indiana, noviembre 8. (AP) — A pesar de que la policía ha agotado cientos de pistas, el cadáver de un muchacho de quince años, víctima de un degenerado, no ha podido ser identificado en una forma concluyente en el día de hoy, seis días después de haber sido éste encontrado en una de las orillas del Lago Michigan. El cadáver estaba enterrado.

Misterio rodea el encuentro en Mass. de un esqueleto

Las autoridades siguen buscando algo para poder identificarlo

SPRINGFIELD, Mass., noviembre 8. (AP) — Aumenta el misterio en defensor de algunos huesos humanos que fueron excavados ayer de una fosa de poca profundidad en un jardín en West Springfield. De primera intención las autoridades creían que se trataba de los huesos de un hombre que desapareció hace algún tiempo. Pero, una vez que los huesos han sido examinados, resulta que éstos no pueden ser de la persona que se suponía.

Si busca usted el encanto de la Verdadera Agua Kananga

COMPRE LA GENUINA

¡No Imitaciones!

EN todos los países de habla española, el Agua Kananga de Rigaud es famosa por sus valiosas virtudes. El Agua Kananga de Rigaud posee la fuerza y encanto, que no se encuentran en las aguas floridas comunes.

Aquí, en esta tienda, vendemos la verdadera Agua Kananga Rigaud del Japón, la cual es, tan apreciada en los países de habla española y en todas partes. Se venden muchas imitaciones baratas, pero no permitiremos que ninguna botella falsa de Agua Kananga entre en nuestro establecimiento. Las etiquetas podrán ser parecidas para algunas personas—busque el nombre Rigaud para asegurarse la genuina.

En Siegel encontrará usted SIEMPRE lo que busca... nunca vendemos géneros de calidad inferior de ninguna clase. Y nuestros precios son los más bajos.

RIGAUD'S KANANGA WATER DU JAPON

Tamaño gigantesco \$1.65

Tamaño regular \$1.10

Tamaño prueba 35c

Siegel's Drug Store

115 TH STREET AND PARK AVENUE

NEW YORK CITY

TEL. UNIVERSITY 4-7881



## LA PRENSA

Entered as the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sundays, by  
LA PRENSA, INC., of NEW YORK.  
JOSE CAMERON, Publisher, and Pres.  
JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary  
and Assistant Publisher.  
Director: JOSE CAMERON.  
JOSE M. TORRES-PERONA.  
Sub-Director y Secretario.  
Oficinas: 245 Canal Street, Nueva York.

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina,  
Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia,  
Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador,  
España, Guatemala, Honduras,  
México, Nicaragua, Panamá, Paraguay,  
Perú, Santo Domingo, Uruguay,  
Venezuela.

DIARIO (excepto los domingos)  
Serie "A" (lunes a viernes)  
Serie "B" (viernes y sábados)  
Serie "C" (domingos y festivos)  
Serie "D" (por semana)  
PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR

DIARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00  
Para Colegios y Universidades: Por paquetes, 25 centavos el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST.  
NEW YORK  
Tel. CANAL 6-1290.

Nueva York, noviembre 9 de 1935

## EL "NEW DEAL" EN DERROTA

Que el pronunciamiento de las masas electorales en los comicios recientes fué categóricamente adverso a la administración en Washington, no puede dudarse ya. No sólo se percibió distintamente un acusado aumento en las votaciones a favor de las candidaturas republicanas, sino que en estados como Nueva York y New Jersey, en los que se hizo cuestión decisiva el "New Deal", el triunfo favoreció a quienes realizaron la campaña pre electoral con un programa de dura oposición a aquel.

Huelga decir que el revés constituye una indicación amenazadora para Mr. Roosevelt. Todo comprueba ya que la enorme ola de popularidad que le llevó al poder y, en los primeros dos años, le rodeó con entusiasta adhesión, está ya en receso. Hasta donde tenga que pronunciarse esa corriente para poner en peligro la reelección presidencial el año entrante, es muy difícil todavía de determinar. La enemiga de los grandes industrialistas, por de contado, no es nueva. Todo el alto mundo bancario y sus aliados en las demás ramas de la economía nacional, han luchado contra Mr. Roosevelt desde el primer paso de su régimen. Lo que es nuevo — y lo que hace realmente importante el movimiento — es que ahora ya están en la oposición masas considerables de las clases trabajadoras, decepcionadas por lo que denominan fracaso de la política presidencial.

No es momento para analizar precisamente lo que hay de exacto en ese punto de vista. Mas es evidente que desde Washington se prodigan desalentadamente las promesas, más incondicionales y ahora se recogen las duras consecuencias de aquella ligereza...

Se impulsó considerablemente la lucha contra el desempleo; pero hay dos millones de ocupados menos de los que se anunció habería este mes. Millares de obras públicas propaladas como de inminente realización, no han pasado de la situación de proyectos. Y siguen gastándose centenares de millones en lo que las oposiciones denuncian como maniobras de la campaña electoral del partido demócrata.

Dentro de este mismo dista mucho de existir unanimidad en el apoyo al New Deal. Personalidades tan destacadas como Mr. Smith, como Mr. Davis — ambos ex candidatos presidenciales —, por ejemplo, no ocultan su repudiación de varios de los más capitales principios del régimen de Washington. Los dos repudian la política de inflación en que se resuelve — directa o indirectamente — todo el plan de remedio del desempleo y de rehabilitación económica de Mr. Roosevelt y sus consejeros. Y muchos de éstos, sin velo posible, son recusados por la plana mayor de la Democracia como peligrosos, inexpertos y antiamericanos intrusos en la dirección de la política nacional. Lo que esta acumulación de factores augura para la próxima campaña presidencial, es fácil de prever. Mas es imposible calcular ni aproximadamente, que efectividad real tendrán en el momento decisivo, sobre todo si se des cuenta lo que un elector como Mr. Farley puede hacer — y hará ciertamente, para asegurar la reelección.

Lo verdaderamente deplorable, y pernicioso, es que todo, desde ahora a 1936, parece ya destinado a subordinarse a la perspectiva de la campaña electoral venidera. Pero esto, en los momentos decisivos en los que la perceptible mejora de la situación general podría convertirse en franca recuperación, favorable si todos los recursos nacionales se consagraran a ello, puede llegar a ser un precio demasiado grande de la victoria de Mr. Roosevelt, que haya que pagar muy caro después.

## A TRAVÉS DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Exceso de celo.

Exceso de celo, era tolerado por el muy veleta en credos políticos, pero gran diplomático, el marqués de Taylerland de tiempos napoleónicos.

Sobre todo ningún exceso de celo, acostumbraba a recomendar a sus embajadores antes de enviarlos a ocupar sus puestos.

El exceso de celo sigue siendo un defecto en las relaciones internacionales.

Los Caballeros de Colón han cometido de nuevo ese "exceso".

Hace meses pidieron al presidente Roosevelt que interviniese en los asuntos de Méjico para proteger a los católicos mejicanos.

El señor presidente aprovechó de su visita a San Diego, a dos pasos de la frontera mejicana, para afirmar de nuevo el texto del Artículo I del "Bill of Rights", que garantiza la completa libertad de cultos en un gobierno laico.

Los Caballeros de Colón no han quedado satisfechos con esa declaración.

En su celo excesivo, acusan al presidente, por carta abierta, de haber faltado a su promesa.

No hay tal.

El señor presidente, enemigo del exceso de celo, y "buen vecino" del mundo, dijo todo lo que el buen sentido común — le permitía decir.

Nombrar a Méjico, y apoyar la nota de censura, hubiese sido meterse en casa del vecino, gesto que no hace un "buen vecino", amo en su casa y amigo en la del vecino.

No sé lo que hubiesen opinado los celosos Caballeros de Colón si el presidente de Méjico hubiese lanzado un anatema a los Ku-Klux-Klan de marras, (siguen viviendo escondidos, como las lombrices, esperando que el tiempo sea favorable para salir a la superficie) y hubiese protestado de los ataques contra todo residente de este país que no sea nativo de aquí, de tez blanca y de religión metodista.

Probablemente habrían puesto el grito en el cielo — y en Washington — al aconsejar a los mejicanos que se ocupasen de sus asuntos personales, y que dejaran al vecino hacer lo que le plazca en su propia casa.

Pero el gobierno de Méjico no se hizo culpable de ningún "exceso de celo".

Se calló y dejó que los mejicanos residentes en este país sufriesen de esas persecuciones, anticonstitucionales porque contrarían al precitado "Bill of Rights".

—Pero ¿qué mismo hacían esas persecuciones religiosas en Méjico? dirá algún lector aficionado a tomar el rábano por las hojas.

—Sí, es cierto que las he condenado y las sigo condenando, pero también es cierto que yo soy presidente de los Estados Unidos.

Digo yo...

Buena idea.

Los Habsburgos de Viena, Lequeito, Lovaina y otros lugares tendrían que renunciar a la restauración de su casa imperial.

Mientras Francia, Inglaterra y las naciones de la "petite entente" sigan en el mapa, ¡no hay tu tía! — ni sobrino de su tío — que valga.

Los austriacos quieren tener un rey.

Es su perfectísimo derecho de poner una corona sobre la testa que les plazca y les haga felices.

Si la testa fuese la de uno de los descendientes de Alberto, conde Habsburgo (1153), los austriacos no serían felices.

La guerra no causa más que desgracias y desgraciados.

Están tratando de poner la corona en las sienes del apuesto vice canciller, el príncipe Ernesto von Starhemberg.

¡Que la pongan!

Es de suponer que el príncipe no dirá que es rey "por la Gracia de Dios", como pretendían los Carlos IV, Fernando VII e Isabel II de los tiempos más aciagos de la Historia de España.

Dirá "Rey de los Austriacos" — no "de Austria" — y respetará la Constitución.

Que sería la única manera de no armar grescas y de vivir en paz y gracia de Dios.

Pergaminos.

En un ataque de exceso de celo los monárquicos austriacos afirman que la casa de los Starhembergs es mucho más antigua que la de los Habsburgos.

El argumento hará sonreír en este año de gracia de 1935.

Creo que las dos casas son tan "antiguas" como la de cada quisque.

Todas ellas, ascienden hasta la Edad de Piedra, a los muy brutos Crognomagnos y a los más brutos Nenderthales.

Todos tenemos un árbol genealógico de padre a hijo que "se pierde en la noche de los tiempos".

(Sigue en la séptima página)

## CLARENCE CHAMBERLIN SALE EN DEFENSA DE AVIADORAS DE E. U. Y EXTRANJERAS

WASHINGTON, noviembre 8.

(AP)—La ayuda de Clarence Chamberlin se agregó a la campaña de Amelia Earhart en favor de las mujeres como pilotos de transporte.

Chamberlin envió un telegrama a Miss Earhart, dándole a conocer por la Pan Pacific Press Bureau, diciendo:

"Entusiasmado segundo su defensa de las aviadoras, sean estadounidenses o de otra nacionalidad. Y especialmente la defensa de Helen Richey. La contribución que las mujeres han aportado para el progreso de la aviación y para despertar el interés del público en la aviación es de un valor inapreciable.

"Por ejemplo usted misma, Frances Marsalis, Louise Thaden, Laura Ingalls, Ruth Nichols. La obra realizada por ellas iguala, si no es que sobrepasa a la de los aviadores del sexo masculino. Yo creo que existe un campo bien definido para las mujeres como combinación de copiloto-mayordomo, y aun de primer piloto en el caso de mujeres de la capacidad de Helen."

Simultáneamente, Phoebe Omlie, primera mujer en obtener licencia de transporte (en 1927) salió a la defensa del departamento de Comercio, parcialmente culpado por Miss Earhart, de la renuncia de Helen Richey, primera mujer piloto aeroplano, dado que el departamento recomendó que ella no volara cuando el tiempo estuviera de lo peor.

Mrs. Omlie dijo que ella y las tres aviadoras que trabajan bajo sus órdenes en la labor de marcar las vías aéreas habían recibido la más completa cooperación de la rama aeronáutica del departamento de Comercio.

"A través de todos los Estados Unidos," dijo Mrs. Omlie, "los chicos del departamento han preparado el camino para mis muchachas — y dándonos a nosotras todo el crédito! Esa es una de las razones por las cuales hemos podido llevar a cabo nuestro programa de marca aerovías en 18 estados en un período de seis semanas."

El trabajo de estas aviadoras es un proyecto de la Works Progress Administration, y tiene por objeto hacer colocar marcas en los techos para guías a 14,000 pilotos privados, dando el nombre de la ciudad, dirección y distancia al más próximo campo de aviación.

Las aviadoras que ayudan a Mrs. Omlie son Louise Thaden, actualmente en San Antonio, Texas; Helen McClosky, actualmente en Chicago; y Nancy Harkness, en Baltimore.

Helen Richey rechaza oferta de Chamberlin

MCKEESPORT, Pa., noviembre 8. (AP) — Helen Richey, primera mujer copiloto aeroplano, rechaza hoy un puesto que le ofreció Clarence Chamberlin con la explicación de que estaba "demasiado ocupada en casa."

"Y no es ni en la cocina ni en las labores domésticas," agregó ella.

Miss Richey rehusó decir que era lo que la tenía ocupada pero aseguró que estaba libre para considerar ofertas después de unas cuantas semanas.

La aviadora de McKeesport renunció recientemente como piloto de transporte de la Central Airlines debido a que, según dijo, los miembros masculinos de la Asociación de Pilotos objetaban a que la mujer volara.

La oferta de Chamberlin era en nombre de las Chamberlin Airlines.

El traidor GUGA FUÉ RECIBIDO POR LOS SACERDOTES AL HACER SU ENTRADA EN MAKALE

(Continuación de la primera página)

clero y notabilidades del lugar que recuperó, pues los italianos le han nombrado gobernador de la provincia de Tigre.

Los carabinieri que figuraban en el avance comenzaron inmediatamente a patrullar las calles de la ciudad en parejas, tal como lo hacen en Italia misma.

Los comerciantes, animados por su presencia y la de los centinelas bersaglieri que recorren los contra-fuerzas de la antigua fortaleza, abrieron sus tiendas y recomendaron sus negocios habituales.

Entre los que rindieron tributo a las autoridades, italianas y a Gugsa se encontraba el alica de Makale, sacerdote supremo de la ciudad, que ordenó servicios especiales "por la liberación del lugar."

Los italianos penetraron a Makale por tres direcciones sin hacer un solo disparo, izaron la bandera tricolor sobre el antiguo fuerte y el palacio, e inmediatamente se dedicaron a estudiar el próximo avance.

Se convino en que sea sobre Amba Alaji, tanto por razones prácticas como sentimentales.

Makale fué el punto más al sur que ocuparon los italianos en 1895 y en 1896 y en Amba Alaji perdieron 2,000 hombres, casi todos aborígenes, poco antes de la tremenda derrota de Adua.

Probablemente se terminarán las líneas de comunicaciones y se consolidará la posición de Makale antes de continuar hacia el interior.

Los estrategas convienen en la probabilidad de una verdadera batalla en Amba Alaji, que se halla en un paso barrido por el viento, casi a 10,000 pies de altura y favorecido por la naturaleza con casi todas las ventajas para una defensa.

Entre Makale y Amba Alaji no hay sino una población de importancia, Selicot, en una meseta muy alta, región muy rica, sin embargo, rodeada de fértiles campos y numerosos riachuelos.

Dolo y Azbi tomados por Santini y los danakiles

CUARTEL GENERAL ITALIANO, noviembre 8. (AP) — Al mismo tiempo que los fascistas penetraban en Makale, al este de esta ciudad los camisas negras del general Santini se apoderaron de Dolo y la "misteriosa columna" de danakiles poco después del amanecer tomó la población de Azbi, posición estratégica para proteger el flanco izquierdo de las fuerzas principales.

Otros destacamentos se atrinchero en posiciones al sur de Makale.

Doce aviones al mando del conde Galeazzo Ciano, yerno de Mussolini, volaron sobre la población al izarse la bandera italiana en presencia del general Pizzo Birol.

MENOCAL PARECE CONTAR CON TODAS LAS PROBABILIDADES DE TRIUNFAR EN CUBA

(Continuación de la primera página)

entre innumerables jefes menores de los que ninguno tiene antecedentes suficientes ni personalidad como figura pública para tomar parte en las elecciones como candidato, careciendo, por lo tanto, de toda probabilidad de éxito.

El partido de Acción Republicana, dirigido por Miguel Mariano Gómez, ex-alcalde de la Habana, tenía en este un candidato, pero el partido no tiene el apoyo adecuado de los electores para convertirse en una verdadera amenaza a las demás designados.

Admitiendo la debilidad de su partido, Gómez accedió a la fusión con los liberales, pero se retiró poco después. Al cabo de largas negociaciones, según revelan fuentes fidedignas, y cumpliendo con los deseos del presidente Mendieta, se ratificó una coalición de la Unión Nacionalista y la Acción Republicana, supliendo los republicanos el candidato y los nacionalistas su fuerza numérica.

Esta coalición, en lugar de reforzar la posición de los nacionalistas, resultó ser un bumerán, pues dividió al partido en varias facciones, una de las cuales, dirigida por el doctor Pelayo Cuervo, ex-secretario de Comunicaciones, destituido por el presidente Mendieta por oponerse al pacto, se ha pasado al partido Demócrata Nacional. Pelayo Cuervo controlaba a los nacionalistas en la provincia de Oriente, donde son poderosos, y ha desertado con sus fuerzas a Menocal. A cambio de reforzar la posición se éste en Oriente donde se consideraba a los demócratas algo débiles, Menocal dio a Pelayo Cuervo la designación para alcalde de la Habana, cargo considerado como el segundo de importancia en Cuba.

—¿Qué quiere usted?... Espera a que termine para aprenderla toda de una vez.

El director de un colegio dice al padre de un alumno:

—Su hijo de usted no sabe una palabra de Historia: especialmente la de España la tiene abandonada.

—¿Qué quiere usted?... Espera a que termine para aprenderla toda de una vez.

Los nacionalistas, descalabros

WASHINGTON, noviembre 8.

(AP)—La ayuda de Clarence Chamberlin se agregó a la campaña de Amelia Earhart en favor de las mujeres como pilotos de transporte.

Chamberlin envió un telegrama a Miss Earhart, dándole a conocer por la Pan Pacific Press Bureau, diciendo:

"Entusiasmado segundo su defensa de las aviadoras, sean estadounidenses o de otra nacionalidad. Y especialmente la defensa de Helen Richey. La contribución que las mujeres han aportado para el progreso de la aviación y para despertar el interés del público en la aviación es de un valor inapreciable.

"Por ejemplo usted misma, Frances Marsalis, Louise Thaden, Laura Ingalls, Ruth Nichols. La obra realizada por ellas iguala, si no es que sobrepasa a la de los aviadores del sexo masculino. Yo creo que existe un campo bien definido para las mujeres como combinación de copiloto-mayordomo, y aun de primer piloto en el caso de mujeres de la capacidad de Helen."

Simultáneamente, Phoebe Omlie, primera mujer en obtener licencia de transporte (en 1927) salió a la defensa del departamento de Comercio, parcialmente culpado por Miss Earhart, de la renuncia de Helen Richey, primera mujer piloto aeroplano, dado que el departamento recomendó que ella no volara cuando el tiempo estuviera de lo peor.

Mrs. Omlie dijo que ella y las tres aviadoras que trabajan bajo sus órdenes en la labor de marcar las vías aéreas habían recibido la más completa cooperación de la rama aeronáutica del departamento de Comercio.

"A través de todos los Estados Unidos," dijo Mrs. Omlie, "los chicos del departamento han preparado el camino para mis muchachas — y dándonos a nosotras todo el crédito! Esa es una de las razones por las cuales hemos podido llevar a cabo nuestro programa de marca aerovías en 18 estados en un período de seis semanas."

El trabajo de estas aviadoras es un proyecto de la Works Progress Administration, y tiene por objeto hacer colocar marcas en los techos para guías a 14,000 pilotos privados, dando el nombre de la ciudad, dirección y distancia al más próximo campo de aviación.

Las aviadoras que ayudan a Mrs. Omlie son Louise Thaden, actualmente en San Antonio, Texas; Helen McClosky, actualmente en Chicago; y Nancy Harkness, en Baltimore.

Helen Richey rechaza oferta de Chamberlin

MCKEESPORT, Pa., noviembre 8. (AP) — Helen Richey, primera mujer copiloto aeroplano, rechaza hoy un puesto que le ofreció Clarence Chamberlin con la explicación de que estaba "demasiado ocupada en casa."

"Y no es ni en la cocina ni en las labores domésticas," agregó ella.

Miss Richey rehusó decir que era lo que la tenía ocupada pero aseguró que estaba libre para considerar ofertas después de unas cuantas semanas.

La aviadora de McKeesport renunció recientemente como piloto de transporte de la Central Airlines debido a que, según dijo, los miembros masculinos de la Asociación de Pilotos objetaban a que la mujer volara.

La oferta de Chamberlin era en nombre de las Chamberlin Airlines.

El traidor GUGA FUÉ RECIBIDO POR LOS SACERDOTES AL HACER SU ENTRADA EN MAKALE

(Continuación de la primera página)

clero y notabilidades del lugar que recuperó, pues los italianos le han nombrado gobernador de la provincia de Tigre.

Los carabinieri que figuraban en el avance comenzaron inmediatamente a patrullar las calles de la ciudad en parejas, tal como lo hacen en Italia misma.

Los comerciantes, animados por su presencia y la de los centinelas bersaglieri que recorren los contra-fuerzas de la antigua fortaleza, abrieron sus tiendas y recomendaron sus negocios habituales.

Entre los que rindieron tributo a las autoridades, italianas y a Gugsa se encontraba el alica de Makale, sacerdote supremo de la ciudad, que ordenó servicios especiales "por la liberación del lugar."

Los italianos penetraron a Makale por tres direcciones sin hacer un solo disparo, izaron la bandera tricolor sobre el antiguo fuerte y el palacio, e inmediatamente se dedicaron a estudiar el próximo avance.

Se convino en que sea sobre Amba Alaji, tanto por razones prácticas como sentimentales.

Makale fué el punto más al sur que ocuparon los italianos en 1895 y en 1896 y en Amba Alaji perdieron 2,000 hombres, casi todos aborígenes, poco antes de la tremenda derrota de Adua.

Probablemente se terminarán las líneas de comunicaciones y se consolidará la posición de Makale antes de continuar hacia el interior.

Los estrategas convienen en la probabilidad de una verdadera batalla en Amba Alaji, que se halla en un paso barrido por el viento, casi a 10,000 pies de altura y favorecido por la naturaleza con casi todas las ventajas para una defensa.

Entre Makale y Amba Alaji no hay sino una población de importancia, Selicot, en una meseta muy alta, región muy rica, sin embargo, rodeada de fértiles campos y numerosos riachuelos.

Dolo y Azbi tomados por Santini y los danakiles

CUARTEL GENERAL ITALIANO, noviembre 8. (AP) — Al mismo tiempo que los fascistas penetraban en Makale, al este de esta ciudad los camisas negras del general Santini se apoderaron de Dolo y la "misteriosa columna" de danakiles poco después del amanecer tomó la población de Azbi, posición estratégica para proteger el flanco izquierdo de las fuerzas principales.

Otros destacamentos se atrinchero en posiciones al sur de Makale.

Doce aviones al mando del conde Galeazzo Ciano, yerno de Mussolini, volaron sobre la población al izarse la bandera italiana en presencia del general Pizzo Birol.

MENOCAL PARECE CONTAR CON TODAS LAS PROBABILIDADES DE TRIUNFAR EN CUBA

(Continuación de la primera página)

entre innumerables jefes menores de los que ninguno tiene antecedentes suficientes ni personalidad como figura pública para tomar parte en las elecciones como candidato, careciendo, por lo tanto, de toda probabilidad de éxito.

El partido de Acción Republicana, dirigido por Miguel Mariano Gómez, ex-alcalde de la Habana, tenía en este un candidato, pero el partido no tiene el apoyo adecuado de los electores para convertirse en una verdadera amenaza a las demás designados.

Admitiendo la debilidad de su partido, Gómez accedió a la fusión con los liberales, pero se retiró poco después. Al cabo de largas negociaciones, según revelan fuentes fidedignas, y cumpliendo con los deseos del presidente Mendieta, se ratificó una coalición de la Unión Nacionalista y la Acción Republicana, supliendo los republicanos el candidato y los nacionalistas su fuerza numérica.

Esta coalición, en lugar de reforzar la posición de los nacionalistas, resultó ser un bumerán, pues dividió al partido en varias facciones, una de las cuales, dirigida por el doctor Pelayo Cuervo, ex-secretario de Comunicaciones, destituido por el presidente Mendieta por oponerse al pacto, se ha pasado al partido Demócrata Nacional. Pelayo Cuervo controlaba a los nacionalistas en la provincia de Oriente, donde son poderosos, y ha desertado con sus fuerzas a Menocal. A cambio de reforzar la posición se éste en Oriente donde se consideraba a los demócratas algo débiles, Menocal dio a Pelayo Cuervo la designación para alcalde de la Habana, cargo considerado como el segundo de importancia en Cuba.

—¿Qué quiere usted?... Espera a que termine para aprenderla toda de una vez.

El director de un colegio dice al padre de un alumno:

—Su hijo de usted no sabe una palabra de Historia: especialmente la de España la tiene abandonada.

—¿Qué quiere usted?... Espera a que termine para aprenderla toda de una vez.

Los nacionalistas, descalabros

## SANTORAL Y CULTOS

Día 9. Sábado. La Dedicación de la Basílica del Salvador, en Roma. Santos: Orestes y Teodoro, mártires; Benigno y Agripino, confesores. Santa Eustolia y Romana, vírgenes.

(CATOLICAS)

Parroquia de la Milagrosa. Misas a las 6:30, 7, 8 y 8:30 a. m.

Parroquia de la Santa Agonía. Misas a las 8 a. m. Rosario, a las 8 p. m.

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe. Misas a las 6:30, 7, 7:30 y 9 a. m.

Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza. Misas rezadas a las 7 y 8:30. Rosario, a las 8 p. m.

(PROTESTANTES)

Iglesia de la Alianza Cristiana y Misionera. Sociedad "Los Sembradores" a las 8 p. m.

Iglesia Adventista. Escuela Bíblica (Sábado), a las 9:30 a. m. Predicación a las 11 a. m.

Iglesia Apostólica Cristiana (Del Oeste). Evangelismo, a las 8 p. m.

Iglesia Evangélica Española. Sociedad Defensora del Hogar, Club de Matrimonios Jóvenes, a las 8 p. m.

BROOKLYN

Iglesia de San Pedro (Católica). Misas a las 7, 7:30 y 8 a. m. Confesiones: de 4 a 6 y de 7:30 a 9 p. m.

BRONX

Iglesia Cristiana "Juan 3:16" (Protestante). Servicios, a las 7:45 p. m.

NEWARK, N. J.

Iglesia Hispano Portuguesa de San José (Católica). Misas a las 7:45 a. m.

Día 10. Domingo XXII después de Pentecostés. El Patrocinio de Nuestra Señora. Santos: Andrés Avelino, Teodoro y León, confesores; Tiberio y Ananías, mártires. Santos: Trifonia, Trifosa y Florencia, mártires; Ninfa y Olimpia, vírgenes y mártires.

Evangelio de San Mateo: XXII-15-21. "Jesús enseña a dar a Dios lo que es de Dios y al César lo que es del César."

(CATOLICAS)

Parroquia de la Milagrosa. Misas a las 7, 8, 9, 10, 11 y 12. Comunión General de los Caballeros del Santo Nombre, a las 9 a. m. Rosario y Bendición, a las 8 p. m.

Parroquia de la Santa Agonía. Comunión General de los Caballeros del Santo Nombre a las 9 a. m. Rosario y Bendición, a las 8 p. m.

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe. Misas a las 7, 8, 9, 10 y 11, con sermón en español en las dos últimas. Catecismo en el salón parroquial, a las 11 a. m.

Iglesia de Nuestra Señora de Esperanza. Misas rezadas a las 7, 8, 9, 10



# PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

## PATRÓN DEL DÍA



1718-B

"CHEMISIER" DE SENCILLEZ CLASICA

1718-B.—Si es usted aficionada a los deportes de invierno es de suponer que en esos sitios verá varias interpretaciones del modelo del grabado. También están muy indicados para la que se dedica a otras actividades. El "chemisier" es sumamente práctico y elegante y puede interpretarse en distintas versiones.

El Modelo de hoy es de confección sumamente fácil. La blusa luce un canesú estrecho en el frente y uno más ancho en la parte posterior. El cuello es de corte masculino y está terminado con una co-bata. Las mangas son anchas y ceñidas en el puño. La falda tiene dos paneles que terminan formando pliegues.

Una casa importante de New York mandó a Escocia una modista para que indagara sobre los modelos deportivos. Esta volvió con blusas blancas de seda, parecidas a la del grabado, y falda de cuadros escoceses para usar con ellas. Parece ser el traje tradicional para las damas que se dedican a la caza, deporte de gran importancia para los escoceses. La blusa también se puede confeccionar en "jersey" y usarse con una falda de cuadros. La falda y la pana también son muy indicadas para este traje.

Este molde se puede conseguir en los tamaños 14, 16, 18, 20; 42 y 44. Correspondientes a los 32, 34, 36, 38, 40 y 42. Para el talle 16 o 34 se necesitan 3 y media yardas de género de 54 pulgadas de ancho.

Estos patrones se suministran sólo en los tamaños especificados y su precio es de 20 centavos cada uno. También tenemos a disposición de nuestras lectoras el nuevo figurín de modas avanzadas de la próxima temporada. Su costo es solamente 20 cts. Lo mismo que para los patrones el pago puede hacerse en sellos de correo, giro postal o cheque. No manden monedas de a diez centavos.

Diríjanse los pedidos a Beatriz Sandoval, LA PRENSA, 246 Canal St., New York, especificando claramente el tamaño exacto y el número del patrón.

### Será un éxito artístico y social el baile de hoy patrocinado por "O.R.C.A."

Esta noche a las 9 comenzará en el Audubon Hall el gran baile que bajo los auspicios de "ORCA" se da para constituir el Club Cubano José Martí, en el cual tendrán cabida todos cuantos sientan simpatías por el ideal de esta agrupación.

Para este baile reina un gran entusiasmo entre todos los jóvenes de "up-town" y los organizadores, a más de obtener los servicios de dos famosos conjuntos musicales, han conseguido la cooperación de los más conocidos y notables artistas hispanos residentes en Nueva York. Por ello, rivalizarán en el aplauso público, Alicia Parla, Hilda Jordán, los de Lima, Machin y Panchito, Juanita la Rumbera, Alberto O'Farrell, Gloria Jiménez, Juan Ventura, Fernando Luis, Chamoley Baños y Manuel Rodríguez, todos los cuales cuentan con numerosos admiradores.

De maestro de ceremonias fungirá Juanito Condon, ex director del Batallón Universitario de la Habana.

Una gran cantidad de las entradas disponibles han sido colocadas entre los elementos más distinguidos de la colonia hispana de esta ciudad y por ello se puede anticipar que la fiesta será, a la vez, un éxito desde el punto de vista artístico y social.

**NO GUARDE SECRETO**  
Tener un buen producto y no anunciarlo es como guardar un secreto, en este caso sin beneficios para usted. Anuncie en LA PRENSA.

### Con gran éxito empezó a exhibirse la cinta "Mi Hermano es un Gangster"

"No Matarás" o "Mi Hermano es un Gangster" es la película que, por primera vez en el mundo, se exhibe en el teatro Campoamor. Cinta producida por Manuel Contreras Torres y en la que toman partes artistas conocidos por el público hispano, arrastra público a granel. Si es que la solicitud de taquilla sigue como en el primer día de presentación, la mencionada película tendrá que permanecer en el referido coliseo tres semanas, en vez de dos.

Adriana Lamar, Ramón Pereda, Alberto O'Farrell, los de Lima, José Rocco, Estrella Segarra... en fin, muchos son los artistas que toman parte en esta cinta en la que se presenta la vida en Nueva York, con todos sus tropiezos y con sus grandes abismos.

### Nuevo restaurant mejicano

Acaba de abrirse otro nuevo y típico restaurant mejicano con el nombre de "The Original Chile House", céntricamente situado en la calle 49, cerca de Broadway. El señor Cende de Regis es el dueño y gerente y la preparación de los típicos platillos mejicanos estará a cargo del conocido cocinero mejicano S. G. Lamar.

### Conciertos gratuitos hoy

Bronx Symphony Orchestra, Brooklyn Museum of Art Orchestra, Institutional Synagogue, 37-43 West 114 St., 8:30 p. m.

Waverly Brass Band, Navy YMCA, 167 Sands St., Brooklyn, 8:45 p. m.

**PARA MASANA DOMINGO**  
New York State Symphony Band, American Museum of Natural History, 77 St. & Central Park West, 2:00 p. m. Empire String Quartet Master Class, Suite 210 Riverside Drive, 4:30 p. m.

## NOTAS DE SOCIEDAD

El señor don Carlos Martins Pereira e Sousa, embajador del Brasil en Bélgica, su señora e hijas Anna y Nora, regresan hoy para Bruselas en el trasatlántico alemán "Europa".

A mediados del presente mes se espera la llegada en esta ciudad en viaje de estudios científicos, del doctor don José Arce, ex-rector de la Universidad de Buenos Aires.

Con el propósito de permanecer varias semanas en esta ciudad, llegaron ayer el agregado financiero a la embajada argentina y la señora de Irigoyen, quienes se hospedan en el hotel Ritz-Carlton.

El señor don Mario Rodríguez, primer secretario de la embajada argentina en Washington y su señora se embarcan hoy para su país, en el vapor "Santa Lucía", en viaje de luna de miel.

También se marchan a Chile en el mismo vapor, don Roberto Schmutzer, director gerente de la fábrica de paños de Bellavista, su señora e hija Carmen.

Para Río de Janeiro se embarca hoy en el "Southern Cross" el señor don Luiz Rodrigues, director del departamento de exportación del Instituto Terapéutico Orlando Rangel de la capital brasileña.

Una brillante velada de carnaval se anticipan las gentiles señoritas del Club Filia para el festival de disfraces que esta noche desde las nueve en adelante celebrarán en el "Roof Garden" del Hotel Astor, amenizado por excelente orquesta.

Como atractivo para las que se preparan a asistir disfrazadas, la directiva ha acordado otorgar dos premios a las damas que luzcan disfraces más vistosos, quedando excluidas las componentes del club.

El salón estará convenientemente adornado, las serpentina, confeti, etc., harán su aparición en momento apropiado, y las horas transcurrirán gratas para los muchos patrocinadores que cuenta esta distinguida agrupación femenina. El traje de etiqueta o de calle, a elección.

**DE WASHINGTON**  
La señorita María Olaya, hija del doctor don Enrique Olaya Herrera, embajador de Colombia ante el Vaticano y ex-presidente de aquella república, se encuentra en Washington, procedente de Montevideo, donde estuvo visitando al cónsul general de Colombia en el Canadá y a la señora de Lozano.

## NOTAS DE LA COLONIA

**PROXIMA BODA**  
Mañana a las cuatro de la tarde, contraerán matrimonio en la Iglesia de la Medalla Milagrosa, el señor José Femenia, con la señorita Anita Lucas, hija de los esposos Vicente y Anita Lucas.

Seguidamente se verificará una lucida recepción para la cual se han circulado las invitaciones.

**RESTAURANTE MEJICANO**  
En el cabaret mejicano "Don Julio", se verificó una cena ofrecida por el señor Cónsul General de Méjico don Eduardo Villaseñor y señora, al Embajador de Méjico en Londres, don Leonidas Almazán.

También el maestro director Hugo Mariani dió una comida a varias de sus amistades y amigos artistas.

El cuadro artístico le integran, Trini Varela, Estrellita y Alberto, Ray López, Rumbera, Roberto Moya, guitarrista; Chito Morales, cantante; y la orquesta Los Charrros formada por el maestro acordeonista Rafael Pargas, Antonio Frances, Guillermo León y el maestro de ceremonias José Álvarez.

**Los bailes hispanos que organiza el señor Cuervo**

Continúan animados los bailes que los sábados y domingos se vienen dando en el Ritz Ball Room.

Horas gratas disfrutaron las parejas a los acordes de una magnífica orquesta que ejecuta buen programa bailable, y los sábados principia a las nueve de la noche hasta las tres de la madrugada.

La matiné de los domingos se inicia a las siete de la tarde y dura hasta las una de la mañana.

### La sala de billar

Urbina se ensancha

Se nos informa que el salón de billar propiedad del señor Alberto Urbina, situado en Washington Heights, inaugurará hoy un anexo con nuevas mesas de carambola, que es la modalidad preferida de los hispanos, además de las de troneras que hay ya allí.

**Josefina Salgado**  
MAESTRA DE CANTO prepara estudiantes y adelanta en ópera, concierto o radio, español e inglés. Audiciones gratis. Edificio de 8 a 10 p. m. Teléfono Academy 2-2987. 474 Central Park West, Apt. 3. Entre calles 107 y 108.

## POR LOS TEATROS

**LOEWS DE LA CALLE 116**  
Exhibese en el teatro Loews de la calle 116 la última película de Claudette Colbert, titulada "She Married Her Boss". En esta cinta también toman parte Melvyn Douglas, Michael Bartlett, Elisha Feltows y otras estrellas más. En el mismo programa aparece la producción "Guard that Girl" con Robert Allen y Florence Rico. El referido teatro además obsequia al público con una revista de sucesos internacionales de gran actualidad.

**EN EL TEATRO JEWEL.**  
Desde hoy sábado hasta el martes de la semana próxima exhibe este teatro la película "Big Broadway of 1936" que es una comedia musical en la que toman parte Bing Crosby, Jack Oakie y Bill Robinson, el célebre zapateador americano. Además se presenta la película de Zane Grey, "Wanderer of the Wasteland".

**EN EL EMBASSY.**  
Una revista de Fitzpatrick sobre la república de Guatemala en tecnicolor es de lo más atractivo e interesante que presenta el teatro Embassy en su programa de revista esta semana. Además se exhiben escenas del huracán que recientemente azotó la península de Florida causando pérdidas de tres millones de dólares; de la sensacional victoria de Notre Dame sobre Ohio State; los últimos detalles gráficos de la contienda en Etiopía, la captura de Adua, las tropas italianas entrando a la ciudad de Aksum y los soldados etíopes preparándose para resistir el avance de los itálos.

**UNA COMIDA.**  
James Melton, conocido tenor operático y de la radio, quien apareció por primera vez en película en una producción de la (Sigue en la octava página)

### Restaurants—Cabarets

**BONANOVA**  
LA SENSACION DEL AÑO EN BROADWAY

**CAFE RENE**  
240 WEST 52 ST.  
Tel. CO. 5-4877  
ORQUESTA VINCENT SOREY Y HERMANOS HERNANDEZ  
Nunca Cover Charge Dinner \$1.25

### Restaurants—Cabarets

**EL TOREADOR**  
Calle 110 y Quinta Avenida, Frente al Parque Central  
University 4-8644  
Frank Martin, Gerente  
DON GILBERTO Y SUS TOREADORES  
Nueva Orquesta Auténticamente Hispana  
Dos Lujosas Funciones Cada Noche con un Nuevo Elenco

**ANTONIO MACHIN**  
Popular Cantante Cubano  
**MANOLITA BARCELO**  
Distinguida Bailarina Española  
Comida con Cocktail \$1.25 No Cover

**FERMIN Y MARILUZ**  
Bailarines Internacionales  
**CUARTETO TOREADOR**  
Ritmos Típicos Tropicales

**PRE-CAT CAFE** 112 West 48th St.  
Tel. Longacre 5-7808.  
SITUADO EN EL LUGAR MAS CENTRICO DE NEW YORK.  
**HURTADO'S ROYAL MARIMBA ORQUESTA**  
Debut **CHICORRITO** Sensacional matador de todos los estilos, que hará preciosas faenas de DIOSA CASTRELLLO, Reina de la Rumba y Cantante de Blues.  
DOLORES LAUREL KITTIE ROSE ESTELLE MCNEAL  
Bailarines Internacionales. Cantante Internacional. Soprano.  
THES REPRESENTACIONES, 8:30, 11:30 y 1:30.  
Comida \$1.00 y 1.50.—No cover ni minimum charge.—JOSE GARCIA, Gte.

**RESTAURANTE FORNOS**  
236-238 WEST 52 ST., Cerca de Broadway NEW YORK  
Establecido en 1922.—Teléfono: Circle 7-9420.  
Mantiene el prestigio adquirido durante tantos años sirviendo a sus clientes diariamente los platos españoles y criollos más finos.  
SURTIDO COMPLETO DE LOS MAS ESCOGIDOS VINOS ESPAÑOLES Y LICORES IMPORTADOS NACIONALES.  
Abierto desde las 12 del día a las 12 de la noche.

**MARTA**  
23 WEST 8th ST.  
Tel. ST. 9-9634.  
Entre 8a. y 9a. Aves.  
UN JARDIN ESPAÑOL EN GREENWICH VILLAGE  
LA GRANILLA. TOYOLERO.  
Completa- Bailes Flamencos. Tenor del Teatro House.  
mente reformado. ROSA MARIE, Cantante.  
SILVIA FINA. Cantante Internacional.  
Orquesta del gran maestro SANABRIA.  
COMIDA CRIOLLA Y AMERICANA \$1.00 y 1.50.  
NO COVER CHARGE. Selectos Vinos y Licores. RAMON GLIDO, Gte.

**GINO'S CEDAR GARDENS**  
124-126 W. 48 St., New York  
ENTRE BROADWAY Y 6a. AVE.—Tel. BRyant 9-4259.  
El restaurant más típico italiano por su castiza y deliciosa cocina. Exquisito surtido de vinos y licores. Bar. Dos amplios salones. ALMUERZO de 12 a 2 p. m. \$1.25. Cena de 7 a 11 p. m. \$1.50. Orquesta DE LA ROSA con ANGELA, acordeonista, de 6 p. m. a 1 a. m.—Jamás "Cover Charge".

**DON JULIO**  
185 West 10th Street  
4th Ave.  
EL UNICO CABARET MEXICANO EN LA CIUDAD DE N. Y.  
El más típico y romántico. — Abierto de 6 p. m. a 1 a. m. — Donde usted podrá bailar y divertirse con la Orquesta LOS CHARRROS todas las noches. Comida típica mexicana.—Gran surtido de vinos importados y del país. Cerveza de la mejor. JOSE ALVAREZ, Gerente.

**EL PATIO** Castizo Español 363 W. 46th St.  
Entre 8a. y 9a. Aves. Tel. Long. 5-8280  
LUGAR SELECCIONADO  
Variedad en comidas regionales españolas y criollas. Especialidad, Paella y Arroz con Pollo y los TÍPICOS CHURROS CON CHOCOLATE.  
COMIDA 50c y LA CARTA. PRECIOS ECONOMICOS.  
SALON ESPECIAL PARA BODAS, BANQUETES, etc.

**CAMPOAMOR CABARET**  
75 Lenox Ave. Tel. UN. 1-8789.  
Donde Ud. puede bailar, divertirse, comer y beber bien, sin costeárselo nada extra. Orquesta "Melodías Tropicales", solos de guitarra y cantos criollos. ESPLINDIDA COCINA ESPAÑOLA Y CRIOLLA. Precios módicos. Lugar serio y refinado para familias.

**EL MUNDIAL RESTAURANT**  
222 W. 116 St.—7a. y 8a.  
Abierto hasta las 4 a. m.—El predilecto del público desde hace muchos años por su sobria y deliciosa cocina a la Española y Criolla.—Escogidos vinos importados y del país. —"Regular Dinner", 55c.—University 4-9213.

**The Original Chile House**  
Un lugar donde saboreará los exquisitos antojos mejicanos, en un ambiente tranquilo y refinado.  
Nuestra cocina está a cargo del muy conocido "chef" Sam G. La Mar. 249 West 49th St., Tel. CO 5-8892—Gerente, Conde de Regis

**AMBOS MUNDOS** Restaurant  
513 West 145 St.  
COMPLETAMENTE REFORMADO. Ofrece al público hispano su exquisita comida. Especialidad en HALLACAS VENEZOLANAS. ¡Pruebe y se convencerá! "Regular dinner" 45c y servicio a la carta. — Reservados para familias. Nuevos propietarios, Ernesto González y Frank Castro. Tel. Audubon 3-9212.

## 80 Grove St. At Sheridan Sq.

## LOS ARTISTAS Y EL SHOW MÁS TÍPICOS

Muchas personas han preguntado cuál es la causa de que insistimos frecuentemente en lo verdaderamente típico de nuestro Show y lo proclamamos como el más legítimo en Nueva York.

Abundan muchas razones para ello. Pilar Calvo, que ha consagrado su nombre en varios continentes, Mari Carmen precedida de una popularidad brillante, Rosita Rios que ha conquistado una nominación a fuerza de buen arte, Nina y Zabal que viven intensamente los ritmos de sus bailes, el embrujado Maravillas y el colorido Villarino con sus guitarras gitanas, Lorenzo Herrera con sus canciones ardorosas y románticas y el formidable Emilio de Torre y su atildado grupo, todos ellos de diferentes naciones, con costumbres e ideales distintos, tienen un origen que les es común y cantan y bailan y hacen música con la fuerza espléndida que los caracteriza como artistas.

EL CHICO siempre ha presentado y presentará sus artistas dentro de sus personalidades artísticas, por ello es que proclama que ellos hacen que el Show sea el más legítimo en el aspecto artístico que quiere expresar.

Para mayor información:

**CHICO**  
Benito Collada, Gerente Tel. Chelsea 2-4646

## 52° CONCURSO HIPICO NACIONAL

Todos Los Días Hasta Mar. Noche Nov. 12  
Mat. y Noches todos los días.

CONCURSOS INTERNACIONALES DE SALTO MILITARES  
Presentando al Equipo Chileno y otros equipos militares.  
Todas las noches incluyendo Domingo. ACONTECIMIENTOS ESPECIALES Y SALTOS ESPECTACULARES.  
Todas las tardes y noches.

Noche de gala, Domingo, Nov. 10  
Precios populares, 55c a \$2.50.  
Asientos de Palco \$3.50.  
2000 Asientos Arena \$1.10.

MADISON SQUARE GARDEN  
50 St. y 8th Ave. N. Y. C.  
¡CADA NOCHE ES NOCHE MILITAR!

**¡VEA!**  
Ahora

**"NO MATARAS" o "MI HERMANO ES UN GANGSTER"**  
¡Estreno!—Premiere Mundial—¡Estreno! De la superproducción de Miguel C. Torres con Ramón Pereda, Adriana Lamar, Alberto O'Farrell, Fernando Luis, Los de Lima y los concursantes José Rocco y Estrella Segarra.

FOR DOS SEMANAS — POR DOS SEMANAS  
En escena Fernando Luis "A LA LUZ DE LA LUNA"  
Con los de Lima, Arturo Cortés, Alberto O'Farrell, Pura Reyes y Hermoso Coro. — Alberto Socarrás y su Orquesta.

Teatro CAMPOAMOR 5 Ave. & 116 St.

**Teatro Campoamor**  
Esquina 5a. Ave. y calle 116.  
Premiere mundial de la gran película "NO MATARAS"  
(Esta película se exhibirá durante dos semanas)  
"MI HERMANO ES UN GANGSTER"  
con Ramón Pereda, Adriana Lamar, Alberto O'Farrell, Fernando Luis, Los de Lima y los ganadores del concurso, José Rocco y Estrella Segarra.  
En escena: Fernando Luis presenta "A LA LUZ DE LA LUNA" con Los de Lima, Arturo Cortés, Alberto O'Farrell, Pura Reyes y Hermoso Coro.  
Alberto Socarrás y su orquesta.

**GRAN BAILE ESTA NOCHE**  
HISPANO F. C. y CONTINENTAL S. C.  
Soc. Española de Beneficencia  
239 West 14th Street  
Orquesta "Continental". Entradas 65c  
**FUTBOL**  
Mañana Campeonato Liga Profesional Hispano vs. Baltimore F. C.  
Hawthorne Field, Brooklyn para ir. tómesse L. R. y Subway hasta Winthrop St.

**VELADA BAILE**  
VINA DEL MAR SOCIAL CLUB  
— en el —  
LEXINGTON HALL  
109 East 116th Street  
Tres actos de variedades por la gran artista argentina Conchita Vela, Hnos. Fuentes y Ramón y Gloria.  
Thomas y su Orq. del Café de Capri. Caballeros 97c. Damas 62c.

**"Una Noche en Sevilla"**  
Grandioso festival del CLUB ACACIA  
el sábado día 23  
— en el —  
TEMPLO MASONICO  
Exhibición de la película de su Rómbera de Jímio.

**CLUB CUBANO JOSE MARTI**  
Hoy—Sábado—Hoy  
GRAN BAILE  
Audobon Hall, 166 y Broadway  
ORQUESTA SOCARRÁS Y ESTRELLA SEGARRA.  
Gran Show. Caballeros \$1.00. Damas 50c.

**Mañana Matiné Bailable**  
— en el —  
RITZ BALLROOM  
Broadway y calle 146  
DE 7 P. M. A 1 A. M.  
DAMAS 15c. Caballeros 50c.  
"Check Room" GRATIS para damas.

**La Argentina**  
Nuevas creaciones—Nuevo vestuario  
1er. rotul en N. Y. esta temporada  
Town Hall a las 8.30. Billetes ahora Nov. 16 en taquilla. BRY. 9-9447  
Town Hall Endowment Series

**HOY SABADO**  
Gran Baile en el RITZ BALL ROOM  
BROADWAY Y CALLE 146.  
ORQUESTA ROMULO  
CABALLEROS 50c. DAMAS 15c  
"Check Room" GRATIS para damas.

**KAY FRANCIS**  
— en —  
"I Found Stella Parish"  
25c a 1 p. m.

WARNER BROS. presentan  
MAX REINHARDT'S  
MIDSUMMER NIGHT'S DREAM  
Dos veces al día 2:30 y 8:30. Asientos reservados. Tel. Circle 7-5900.  
HOLLYWOOD THEATRE  
BROADWAY Y 51 St.

BROOKLYN ACADEMY OF MUSIC  
Música de Noche, Nov. 13, a las 8:15

**La Argentina**  
Entradas ahora en taquilla. Sterling 3-9700

**'Mutiny on the Bounty'**  
Charles Clark, Franchot Laughton, Gable, Franchot Tone  
Broadway y 51 St.



# Joe Louis firmó ayer la batalla con I. Gaztañaga

Esta se verificará en la Habana el próximo 29 de diciembre

## PAULINO EMPEZÓ A ENTRENARSE AYER

Escobar puso fuera de combate a uno de sus "sparring partners"

Por JULIO GARZON M.

¡Truenos y centellas! Mistah Joe Louis no nos podía haber resultado más activo, ni más seguro de sí mismo. Cualquiera pensaría que al "bombardeo" le han dicho que el juicio final se aproxima y que debe aprovechar debidamente el tiempo que le queda en este mundo metalizado y pecador.

Louis, que se enfrentará con Paulino Uzcudun el 13 del entrante en el Madison Square Garden, firmó ayer para medirse el día 29 del mismo mes, en La Habana, con otro vasco español, Isidoro Gaztañaga, a su vez un "bombardeo" soldado reputado como tal. Después de lo cual la esfiga de Detroit regresará a su país con el objeto de entrarle a Charlie Rezzaffi en Chicago el 17 de enero. Y como si ello no fuera poco, los neoyorquinos tendremos oportunidad de volverle a ver en el Garden en marzo del nuevo año, muy probablemente frente al Signore Primo Camera.

¡Pero es que Mistah Louis se ha encontrado por ahí alguna lamparita de Aladino que le pone a salvo de todo y cualquier descalabro! Verdaderamente, nadie podrá tildar de "pies de plomo" a un caballero andante de esta naturaleza. Aunque, si nos fijamos un poquito más allá de las "apariciones", nos encontramos que detrás de todo ello, más que el propio Joe, aparece jugando un papel dictatorial Don Miguel Jacobs, y que este señor, si bien espera ver salir airoso al "bombardeo" de color, no deja nunca de tomar sus precauciones, asegurándose a los adversarios del vencedor de Baer y Camera para la eventualidad de una sorpresaza.

Sammy Tolon, el distinguido promotor habanero que ha tratado con Jacobs la pelea en La Habana, le asegura a este que el asunto no dará menos de \$100,000, celebrándose en la Arena Tropical.

Louis saldrá para La Habana inmediatamente después del combate con Paulino. Es decir, si Jacobs no tiene que recurrir a sus documentos "pro eventualidad".

**Paulino entrenándose**  
ORANGEBURG, N. Y., noviembre 8. — Paulino Uzcudun, pesando 208 libras, empezó hoy su preparación para el combate con Joe Louis haciendo diez energéticos asaltos de diversos ejercicios.

El vasco golpeó la "punching-bag" por espacio de seis asaltos, el saco de arena por espacio de dos y hizo dos asaltos de "shadow-boxing", dedicándose luego a alguna gimnasia.

Al mismo tiempo Sixto Escobar boxea seis asaltos con tres de sus "sparring-partners", poniendo fuera de combate a uno de ellos en el segundo "round". Este fue Joe Campi, de Boston. Los otros dos adversarios del boricuense fueron Donald Santos y José Puig.

Escobar da la sensación de estar pegando más duro que cuando se enfrentaba para Salica, y de estar adaptando su estilo a las tácticas habituales del campeón mundial.

"Whitey" Binstein, el entrenador de ambos gladiadores hispanos, se manifestó muy satisfecho con la forma que llevaban.

**El homenaje a Paulino es mañana**  
Por error involuntario anunciamos para esta noche el homenaje que la Sociedad Española de Beneficencia va a ofrecerle a Paulino Uzcudun en su local, cuando en realidad el acto se verificará mañana domingo por la noche.

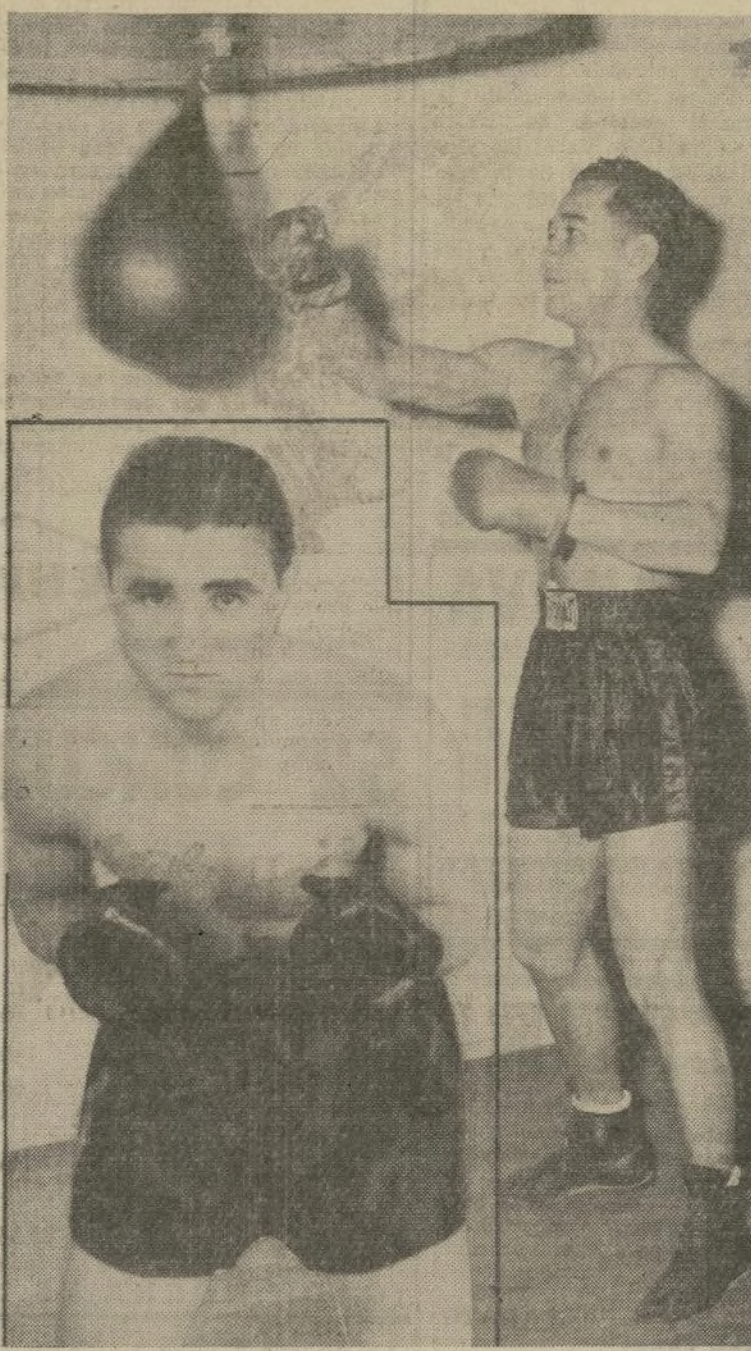
Hay ya más de cien adhesiones.

**Se encuentra en New York el págil Pete Martin**  
Pete Martin, el bravo peso "welter" puertorriqueño, acaba de llegar a Nueva York, procedente de Europa, donde celebró varios combates importantes.

Martin fue uno de los primeros "top-notchers" de la isla y ha sido protagonista de memorables batallas verificadas en San Juan.

**Dr. José N. Cesteros**  
Anuncia el traslado de su Consultorio Médico Quirúrgico al número 70 No. 120 St. Entre Lenox y 4th Aves. Teléfono Harlem 7-1624. Horas de consulta: 9 a 11 a. m., 2 a 4 y 6 a 9 p. m.

# UNA REVANCHA QUE HARÁ HISTORIA



Sixto Escobar, el pequeño bombardero puertorriqueño, está golpeando el "punching-bag" en Orangeburg, N. Y., con gusto y fuerza excepcionales, presagiadores de una mala noche para Lou Salica (grabado inferior) en el Garden el viernes de la semana entrante.

## Partidos de balompié para todos los gustos y en todos los campos mañana

**El Segura jugará en el Parque Central. — Gibraltareños, peruanos, ecuatorianos, sudamericanos, deportivistas, chilenos e Hispanos de Elizabeth y Bayonne en acción**

El Segura Football Club jugará mañana su primer partido de la temporada en Manhattan, enfrentándose con el West End F. C. en el Parque Central (a la altura de la calle 100) a las 2.30 P. M., por el campeonato de la primera división de la Metropolitan District Soccer League.

No hay duda de que los fanáticos de "uptown" van a aprovechar esta oportunidad de ver actuar a los seguros tan cerca del patio.

**Spanish American Field**  
Mientras entra en la Northern New Jersey League, el Hispano F. C. de Elizabeth, N. J., se dedicará a jugar por la Copa del Estado y partidas amistosas. Mañana se enfrentará en su "cancha" con los New Brunswick Hungarians en un partido de entretenimiento que ha despertado vivo interés.

El Hispano venció el domingo pasado al Kelly F. C. por 3-0 y demuestra hallarse en forma.

**Commercial Field**  
A las 1 P. M. principiará en este campo de Brooklyn un partido por el campeonato de la primera división de la Metropolitan District Soccer League entre el Gibraltari F. C. y el Queens United F. C.

**Bayonne, N. J.**  
El City Park de esta población será mañana escenario de un partido entre el Bayonne Hispano F. C. y el Thika F. C. de Staten Island, comenzando a las 3 P. M.

Los hispanófilos se prometen una nueva victoria a expensas de los visitantes.

**Parque Central**  
A las 12.30 P. M. dará principio, a la altura de la calle 98, un partido de la tercera división de la Metropolitan District Soccer League entre el South American Sporting Club y el Arrows F. C.

Los sudamericanos esperan poder reunir por fin mañana su verdadero equipo, consistente en Balda o Roca, Baldemar Pérez, Delgado, Rodríguez, Navarro, Mortola, Harris, Alvarez, Salvador, Miranda y Lazo. Como reservas irán Larea, Boderio, Avila, Quifones y Machado. Pérez y Salvador son debutantes españoles.

**Bronx**  
El Club Obrero Chileno se enfrentará con el Hinsdale F. C. mañana, a las 2 P. M., en la calle 188, Bronx.

Para ir a este campo tomese el "subway" del Bronx hasta la estación de la 149 y 3ra. Avenida; aquí transbórdese al elevado de la 3ra. Avenida, hasta la estación de la calle 190; apéase aquí, camine dos cuadras hacia abajo y dos hacia el Este.

**Vancourtland Park**  
El Ecuador Sport y el Scandinavian "A" jugarán mañana a las 1 P. M.

**White Plains, N. Y.**  
Deportivo Español y el St. George chocarán en el campo de la George Washington School mañana, a las 2.30 P. M.

Aunque el partido no es de liga, ha despertado gran interés entre los aficionados del Condado de Westchester por tratarse de la Copa Nacional. Los deportivistas se encuentran en excelente forma y están seguros de que van a hacer un magnífico papel.

**Waterworks Field**  
El segundo cuadro del Alianza Perú jugará mañana contra el Highland Park.

B. M. T. (Jamaica) hasta "Crescent St." cerca del cual está la "cancha".

**Piden reanudación de relaciones diplomáticas entre Méjico y Rusia**  
MEJICO, D. F., noviembre 8. (UP). — La reanudación de relaciones diplomáticas entre Méjico y Rusia fue pedida anoche en un gran mitin popular celebrado anoche en el Teatro Hidalgo para celebrar el aniversario de la revolución rusa.

Los oradores fueron estruendosamente aplaudidos cuando denunciaron a Mussolini, Hitler, y al expresidente Calles y a otros.

# Hispano contra el Canton mañana en Hawthorne Field

Los rojos tienen por fin una línea delantera bien redondeada

## EL CANTON TRAE MUY CONOCIDOS JUGADORES

Maxwell, Lang y Schwanke obligarán al Hispano a empujarse a fondo

El Canton F. C. de Baltimore, Maryland, que tan soberbios partidos le hizo el año pasado al Hispano F. C. en las competencias de la American Soccer League, hace mañana su primera presentación en el Hawthorne Field, Brooklyn, encarándose con los rojos en lo que promete ser un gran partido. El "kick-off" será a las 2.30 P. M.

Las características del Canton, único equipo verdaderamente yanqui de la liga profesional, son su rapidez y sentido del "sportmanship". Los visitantes traerán consigo a tan destacados valores como el veterano Maxwell y los renombrados goleadores Lang y Schwanke, y a los pintorescos Mack y Musch.

El Hispano, con Deal en la posición de delantero-centro, y Dulce de extremo derecho, han conseguido redondear por fin su línea de ataque, que se complementa con Raddy de interior derecha, Fernández y Mihailin a la izquierda, y el popular Fabri Salcedo al extremo de esa ala. La línea media se compondrá de Shewan a la derecha, el gran Bonilla en el centro y Leno a la izquierda. Brandolini y Burroughs como defensores, en la defensa, y Duncan Othen defendiendo la meta.

Se nos informa por el Hispano que Paulino Uzcudun ha prometido dar el "kick-off".

A las 12.30 P. M. jugarán un partido preliminar el Alianza Perú F. C. y los Flatbush Wanderers, por el campeonato de la primera división de la Brooklyn Soccer League. Arbitrará el señor Carlos Ferro.

**COMO IR A LAS "CANCHAS" DE BALOMPIE**  
**GOWANES PARK.** — Tómese el tren "4th Avenue" de la línea B-M.T. hasta la estación de "9th Street", Brooklyn. El campo está situado en la esquina de la calle 3 y la 4a. avenida.

**THRIFT HOUSE FIELD.** — Tómese el tren "Lexington Ave." (línea I.R.T., este) hasta la estación de "86th Street", ciudad de Nueva York; camínesse luego hasta la calle 89 y búsquese York Ave.

**MANUAL OVAL.** — Cualquiera "subway" que vaya a Borough Hall, Brooklyn; una vez aquí, el tranvía de "Court St." hasta la última estación.

**CELTIC PARK.** — Tómese el tren "4th Avenue" de la línea B-M.T. hasta la estación de "25th Street", Brooklyn; camínesse hasta la calle 25 y 5a. avenida.

**HAWTHORNE FIELD.** — El tren de "Flatbush Ave." (línea I.R.T., oeste) hasta la estación de "Winthrop St.", Brooklyn; camínesse dos cuadras hacia atrás, hasta Hawthorne St., y aquí dóblese hacia el este, hasta la avenida Brooklyn y Hawthorne St.

A las 1 P. M. en este parque, un partido de liga. Los ecuatorianos perdieron el domingo pasado por 1-2 ante el Red Spark en un partido en que el jugador Víctor Ordoñez se lastimó de alguna gravedad.

**White Plains, N. Y.**  
Deportivo Español y el St. George chocarán en el campo de la George Washington School mañana, a las 2.30 P. M.

Aunque el partido no es de liga, ha despertado gran interés entre los aficionados del Condado de Westchester por tratarse de la Copa Nacional. Los deportivistas se encuentran en excelente forma y están seguros de que van a hacer un magnífico papel.

**Waterworks Field**  
El segundo cuadro del Alianza Perú jugará mañana contra el Highland Park.

B. M. T. (Jamaica) hasta "Crescent St." cerca del cual está la "cancha".

**Piden reanudación de relaciones diplomáticas entre Méjico y Rusia**  
MEJICO, D. F., noviembre 8. (UP). — La reanudación de relaciones diplomáticas entre Méjico y Rusia fue pedida anoche en un gran mitin popular celebrado anoche en el Teatro Hidalgo para celebrar el aniversario de la revolución rusa.

Los oradores fueron estruendosamente aplaudidos cuando denunciaron a Mussolini, Hitler, y al expresidente Calles y a otros.

# ¿Repetirá mañana?



Fabri Salcedo, que se distinguió mucho el domingo pasado, y espera hacer otro tanto frente al Canton S. C.

## Crecía la inquietud ayer por la suerte de Kingsford Smith

Según las últimas noticias el piloto australiano luchaba contra un monzón

SINGAPORE, Straits Settlements, noviembre 8. (P). — La ansiedad que reinaba anoche por la suerte de Sir Charles Kingsford-Smith, famoso piloto australiano, se hacía más profunda hoy en vista de que no se han tenido noticias de él durante más de 24 horas y que la última vez que se le vio luchaba contra un monzón en la bahía de Bengala.

Escuadrones de la Real Fuerza Aérea preparaban para salir en la madrugada a hacer un reconocimiento por la bahía de Bengala y selváticas islas de la costa en busca de Sir Charles y su compañero, Tom Pethybridge, también australiano. Ellos trataban de superar el récord de vuelo de Inglaterra a Australia.

Las horas pasaban lentamente sin saberse del connotado piloto de larga distancia, cuyo monoplano estaba equipado con un aparato inalámbrico.

Los barcos en el mar habían sido advertidos de que mantuvieran atenta vigia. Los funcionarios de aviación de aquí eran de opinión de que si el veterano piloto se había visto obligado a descender en el agua podría tal vez aliviar al avión lo suficiente para permanecer a flote por lo menos dos días.

C. James Melrose, en vuelo de Inglaterra a Australia, dijo que había pasado por sobre el avión de Kingsford-Smith en la bahía de Bengala.

El correspondiente del "Exchange Telegraph" en Singapur comunicó a Londres que Melrose había dicho que Kingsford-Smith y Pethybridge estaban luchando contra un furioso monzón.

(Llamas parecían salir del tubo de escape del avión, reportó el correspondiente. Los pilotos se dice que se encontraban a unos 150 millas de la costa y volaban a una altura de 200 pies.)

Sir Charles, veterano iniciador de rutas aéreas en los hemisferios occidental y oriental, salió de Lympe, Inglaterra, el miércoles para sí los records de velocidad para esa larga distancia tanto tiempo detenidos por él.

Las noticias de tiempo tempestuoso a lo largo de su proyectada ruta y la creencia de que se haya visto obligado a descender por falta de combustible, han aumentado la ansiedad aquí.

Antes de recibirse los reportes de Melrose, habíase tenido noticias de Kingsford-Smith por última vez desde Akyab, Burma.

(Los despachos de ayer decían que había salido de Allahabad, India, a las 6.25 p. m. del martes.)

**Fernández y González en el New Lenox S. C.**  
Otros dos prominentes gladiadores hispanos encabezan la velada pugilística del New Lenox Sports Club el próximo miércoles por la noche. Tony Fernández, el boricuense-dominicano de los golpes anestésicos, se enfrentará a un viejo adversario suyo, Johnny De Foe, en el encuentro final. En el semifinal cruzarán guantes Agustín González, justamente popular en el coliseo de "up-town" y Frankie R. Rotante.

Fernández es un muchacho con grandes condiciones para llegar a la meta, y en sus combates siempre hay "knock-downs", pues

una vez de mulo.

# SECCION DE RADIO

## Sintonizaciones preferentes hoy

ORQUESTA SOREY 7.30 a 8.00 A. M. — WOR

VARIEDADES MUSICALES 8.00 a 10.30 A. M. — WNYC

SERENATA 9.30 a 10.00 A. M. — WHN

PROGRAMA MUSICAL 11.00 A. M. a 12.00 M. — WABC

Consta de:

Concierto para violines Vivaldi

De "Die Meistersinger" Wagner

Selección "The Water" Schumann

Lo! A Voice Bortniansky

Gran Nocturne, Opus 31 Spohr

ORQUESTA DE CUERDAS 11.30 A. M. a 12.00 M. — WJZ

MARIMBA MEJICANA 11.30 A. M. a 12.00 M. — WEAF

CUARTETO Y ORQUESTA 12.30 a 1.00 P. M. — WEAF

CONCIERTO DEL CANADA 2.00 a 2.30 P. M. — WEAF

TITO GUIZAR 2.15 a 2.30 P. M. — WABC

Siboney y "Divina mujer"

One Alone, de "Cantón del Desierto"

Relatividad de "Faguet"

North

SINFONICA DEL BRONX 3.00 a 4.15 P. M. — WNYC

ESTRELLAS DEL FUTURO 4.30 a 5.00 P. M. — WBNX

El programa musical está a cargo de "El Grupo Oriental", y participarán F. Vázquez de Nieva, poeta; Félix Carrasquillo, Rosa M. Cruz, Eugenio Vélez, Lucy Marciano, Inés Raldiris, Margarita Casiano, Pedro Javier y María López, concursantes, presentados por el señor M. Barreira.

LAS TRES GUITARRAS 5.00 a 5.15 P. M. — WHN

Este trío ecuatoriano ofrece:

Rio Guayaquil de mis amores

Amoríos de estío y "Sitiara"

PROGRAMA DE VARIEDADES 6.45 a 7.15 P. M. — WJZ

LITA LARA 7.15 a 7.30 P. M. — WCNW

La simpática cantante tiene para hoy:

Tema: Crepúsculo

A la orilla de un palmar

¿Dónde estás, corazón?

You Are My Lucky Star

"Estrellita"

BANDA DE CONCIERTO 7.30 a 8.00 P. M. — WABC

Selecciones:

Legenda India y "Sempre Fideles"

Preliudio del Deluge (Saint-Saens)

Shereza y "Marcha"

En la taberna y "Shenandoah"

MARIMBA HURTADO 8.00 a 8.30 P. M. — WHN

Bajo la dirección del señor Celso Hurtado y desde el Pre-Cat Café, difundirá este programa:

Tema: España Cadi

Por una cabeza y Negra consentida

Check to Check y Rose in her Hair

La Nueva España y Derecho viejo

Cumbancha y "Coleo Rhythm"

There is a Tavern in the Town

SINFONICA DE BOSTON 8.15 a 9.15 P. M. — WJZ

Ejecutará:

Symphony No. 1 Opus 10. Shostakovich

Concierto Opus 19 Prokofiev

PROGRAMA DE OPERA 9.00 a 9.30 P. M. — WOR

LILY PONS Y ORQUESTA 9.00 a 9.30 P. M. — WABC

La orquesta Kostelanetz y Lily Pons ofrecen:

If I Were A Soldier Orquesta

Le Bonheur Est Chose Orquesta

Selecciones Coro y orquesta

El Danzón de la Pons

La Muchacha Orquesta

De "Tales of Hoffman" Pons

EL CONCURSO HIPICO 9.30 a 10.00 P. M. — WOR

Desde el Madison Square Garden será descrito este interesante deporte.

OPERA "WILLIAM TELL" 10.00 a 11.00 P. M. — WEVD

HORA DE OPERA 11.30 a 12.00 P. M. — WHOM

Emisoras de Onda Corta

BARRANQUILLA, Colombia

6.41 Meg. — HJABR — 46.33 M.

10.30 a. m. a 12.00 m.

4.00 a 9.00 p. m.

CARACAS, Venezuela

6.41 Meg. — XVZRC — 49 M.

5.30 a 9.30 p. m.

CIUDAD DE MEJICO

5.36 Meg. — XEBT — 50.29 M.

6.00 a 12.00 p. m.

CIUDAD DEL VATICANO

5.97 Meg. — HVA — 50.26 M.

1.00 a 1.15 p. m.

GINEBRA, Suiza

2.59 Meg. — HBR — 38.4 M.

5.30 a 6.15 p. m.

HABANA, Cuba

6.01 Meg. — COC — 49.9 M.

8.30 a 11.30 a. m.

3.00 a 6.00 p. m.

10.30 a 11.30 p. m.

6.67 Meg. — COH — 31 M. (Del Vedado)

9.00 a 10.00 a. m.

4.00 a 5.00 y 8.00 a 9.00 p. m.

(Sigue en la octava página)

Servicio de Radio

Ponga en manos de mecánicos

expertos RCA con licencia

de exportación de su radio por sólo

50c. Llame a cualquier hora.

CASA SIEGEL

1393-5a. Ave. (114 & 115 Sts.)

TEL. UNIVERSITY 4-3462

## PROGRAMAS ANUNCIADOS PARA EL LUNES PROXIMO

11.00 a. m. — Presidente Roosevelt (varias)

1.45 p. m. — Etudes de Chopin, WABC

3.00 p. m. — Día Internacional, WABC

4.30 p. m. — Banda de California, WEAF

6.05 p. m. — Banda del Ejército, WJZ

</







# El Dr. Padín, gobernador interino de P. Rico mientras Winship esté en EE. UU.

(Continuación de la segunda página)

do que tal vez algún malvado fabricara desde New York una superchería, me entrevisté con usted sin pérdida de tiempo. Lleno de asombro escuché de sus labios que usted el autor de la farsa, "en beneficio mío", es decir para aliviar mi situación, que, según usted, había justificado la medida de separarme de mi puesto, en mi ausencia, sin oírme, sin darme a conocer los motivos, ni las pruebas acusatorias, ni quien me acusara.

## Negativa

"Se negaba usted a darme siquiera una idea de mi tremendo crimen. Luego de grandes forcejeos de palabra pude obtener de usted la declaración de que "yo no estaba en simpatía con la política del 'New Deal', en cuanto concierne a los proyectos de leyes contra las corporaciones poseedoras de más de quinientos acres". Pero al darse cuenta usted de mis múltiples y diversas actividades durante todo este año, en el Departamento, — en la preparación para tales procedimientos judiciales, informes ante las Comisiones de la Legislatura, preparación de proyectos de ley para crear sanciones o "poner dientes" a la ley prohibitoria de la tenencia de tierras en exceso de quinientos acres, — en subsecuente entrevista modificó usted su imputación concretándola en esta forma: "había yo incurrido en una grave indiscreción, — la de indicar, a últimos de febrero pasado, siendo Procurador Mr. Horton, al representante de cierta corporación azucarera cuyos nombres se abstuvo de revelar — que el Gobierno no podría tener éxito en una acción judicial contra las infractoras de dicha ley, a menos que se aprobaran leyes estableciendo sanciones". Contesté a usted que era estrictamente pueril el cargo, porque esa supuesta manifestación de mi parte era un secreto a voces, y había sido hecha oficialmente a las Comisiones Legislativas por el propio Procurador General, casi en los mismos días, en un "hearing" público, precisamente como argumento en pro de la adopción de proyectos pendientes durante los meses de febrero y marzo de este año, cuya aprobación recomendábamos. Huí de recordarle que en aquellos días celebráronse varias vistas públicas, ante una Comisión conjunta Jurídico Penal y de Agricultura y Comercio de la Cámara de Representantes en relación con el Proyecto de la Cámara 58, R. C. de la C. 14 y el Proyecto del Senado 32; y que el 28 de febrero — según demostré a usted con datos oficiales existentes en esa oficina, — preparé un Memorandum, que suscribió el Procurador General fué enviado a varias personalidades, al Presidente de la mencionada Comisión, al señor Rivera Zayas, al Senador Muñoz Marín, entre otros. El memorándum dice substancialmente que era dudoso el éxito en una acción judicial contra infractoras de la ley prohibitoria de la tenencia de más de quinientos acres, contando sólo con la legislación entonces vigente. Usted, aún después de escuchar mis razonamientos persistentes en afirmar que yo había cometido una gran indiscreción, justificativa de su severísima medida.

## Ruegos

"Fue en vano que le rogara, reiteradamente, que me informara del nombre del agente, y de la corporación a quien yo había entregado el 'secreto', que no era otra cosa que la opinión oficial justificativa de la actitud pasiva del Departamento de Justicia en tal materia.

"Fue en vano que insistientemente le pidiera en nombre de nuestra amistad, para la defensa de mi reputación como hombre de honor, y en protección de mi prestigio profesional ganado en 32 años de inmaculado vestir de la toga, que me formulara cargos públicamente, y me diese la oportunidad de contradecirlos, de defenderme, de conocer mis acusadores, y de ventilar esta cuestión en público.

"Fue inútil le rogara que me sometiera al fallo de un tribunal de honor para analizar el aspecto ético de todas mis actividades oficiales en el asunto, aunque sin esperanza alguna de quedarme de acoosadamente en el Departamento.

## BANCO PASTOR

CASA FUNDADA EN 1776

Capital Suscrito... Ptas. 17,000,000.00

Fondo de reserva... 7,000,000.00

CASA CENTRAL: LA CORUÑA

37 Sucursales en Galicia

CUENTAS CORRIENTES CON O SIN LIBRETA

A la vista... 1.25% anual

A tres meses... 2.50% anual

A seis meses... 3.50% anual

A doce meses... 4.50% anual

CAJA DE AHORROS... 2.50% anual

Cajas Fuertes de Alquiler desde 20 al año.

Compra-Venta de Moneda Extranjera

Deposito de Valores — Cobro

Descuento de Cupones y Demas

Operaciones de Banca y Bolsa en España y extranjero.

## BASADA EN UN HECHO HISTÓRICO



Escena de la película "The Last Days of Pompeii", espectáculo de la RKO que se está exhibiendo en el Teatro Regent. Esta película está basada en un hecho histórico a pesar de que su argumento es imaginativo. Se desarrolla esta cinta en los tiempos aquellos en que Roma era la reina del mundo y en que los juegos del circo era el principal espectáculo para el pueblo.

## Sociedades Hispanas

(Continuación de la séptima página)

sus simpatizadores ha dado base a los directivos para contar con una concurrencia lucida.

### LA UNION RINCOENA CELEBRA UN BAILE HOY

Celebrará hoy un baile el cual empezará a las 8:30 y terminará a las 2:30 de la madrugada.

Han sido invitados los socios y simpatizadores de la organización y esperan un gran éxito. Dicho acto será amenizado por una orquesta conocida.

### EN EL TAMPA WORKERS CLUB

Para hoy tiene preparado su baile social y considera que tiene conquistado de antemano el éxito. La directiva está organizando varios torneos de ajedrez y de domino.

### BAILE Y CONFERENCIA EN EL CLUB OBRERO ESPAÑOL

La conferencia de este domingo a las 4 a cargo del doctor J. M. Martínez tiene por tema: "¿Qué beneficios ha traído la religión?"

En la asamblea verificada se acordó amortizar el préstamo hecho por el club que ascendía a \$300. También se aceptaron 53 solicitudes de admisión de miembros.

### EL ALIANZA PERU SOCIAL Y DEPORTIVO DA BAILE HOY

El comité de damas espera que en el baile social que celebra hoy se gozará una noche de amenidad y habrá obsequios para los invitados.

La comisión de festejos ha ultimado los detalles y la orquesta ha organizado un escogido programa.

### LA MUTUALIDAD OBRERA PUERTORRIQUEÑA

Dará conferencia con el tema: "Comunismo y Religión" mañana a las 4.

El conferenciante señor M. Lynn. La tribuna será libre para todos.

### ATENEOS HISPANO

Hoy a las 8:30 se reunirá la directiva para los trabajos de la próxima velada.

Mañana a las 8:30 el señor Pérez de Vega dará una conferencia sobre la "Política social de la civilización maya". El señor F. Madina dará una corta charla sobre.

### EL "CHINA CLIPPER" VOLÓ SIN ESCALA AYER

1,503 MILLAS DE MIAMI A ACAPULCO, MÉJICO

ACAPULCO, Méjico, noviembre 8 (AP).—(Via radio de la Pan-American Airways).—El gigante "China Clipper", el más grande avión aeroplano de los Estados Unidos, descendió en las tranquilas aguas de este puerto a las 5:15 P.M. hoy, terminando felizmente un vuelo en escala de 1,503 millas de Miami, Florida.

El capitán Edwin C. Musick guió las 26 toneladas de avión metálico en grácil planeo hasta la superficie del mar después de haber dado vuelta a la bahía para asegurarse de que estaba limpia de embarcaciones.

La segunda etapa del viaje, de aquí a San Diego, y la tercera y final hasta San Francisco, continuará mañana.

Con limpio cielo arriba y quietas aguas abajo durante la mayor parte del viaje, el inmenso y veloz aeroplano iba tragándose las millas con tal precisa regularidad, que desde temprano se esperaba que llegaría a Acapulco antes del atardecer.

El "China Clipper" asomó la nariz por primera vez en el Pacífico cerca de las 3 P.M., después de terminar la travesía del Istmo de Tehuantepec. El sol brillaba esplendorosamente mientras la inmensa máquina atronaba los aires costarrubos rumbo a Acapulco.

El capitán Edwin C. Musick, piloto veterano de la Pan-American Airways y comandante de la tripulación de seis del "China Clipper", alternó en los controles con los copilotos George King y F. S. Lewis.

Seis pasajeros y observadores, mientras tanto, encontraban la vi-

## SECCION DE RADIO

### Selecciones para mañana domingo

(Continuación de la sexta página)

#### VIOLINISTA Y ORQUESTA

8.00 a 8.30 P. M.—WOR  
Sascha Jacobsen, ejecutará: Concerto de Saint-Saens; "Ave Maria", Schubert; "Tamboril chino", Kreisler; y "Zapateado", Sarasate.

Y la orquesta Wallenstein; "Armide", Gluck; y "Les Fêtes d'Hebe", Rameau.

#### EDDY CANTOR Y ORQUESTA

8.00 a 8.30 P. M.—WABC

#### REVISTA MUSICAL

8.00 a 8.45 P. M.—WJZ

#### HORA DE AFICIONADOS

8.00 a 9.00 P. M.—WEAF

#### OLGA ALBANI Y ORQUESTA

9.00 a 9.30 P. M.—WJZ

Selecciones:  
The Beat of My Heart... Nevil Little Boy Blue... Gounod Ballet Music From "Faust"... Gounod From "Jewels of the Madonna"... Wolf-Ferrari De seis a siete... Adams Carry Me Back to Old Virginia... Band Rocks of Picardy... Wood

#### MISCHA LEVITZKI Y ORQ.

9.00 a 9.30 P. M.—WABC

Por la orquesta Kolar y el pianista Levitizki se dará este programa:

Polonesa militar... Chopin Concerto en La Menor... Mendelssohn Overture "Ray Blue"... Mendelssohn Coro de "Faust"... Gounod Andante y Capriccio... Mendelssohn The Last Song... Grieg Rhapsody Homage No. 6... Liszt The Recessional... Debussy

#### JOSE ITURBI Y SINFONICA

10.00 a 11.00 P. M.—WEAF

Un magnifico programa dará este gran pianista español y la orquesta dirigida por Erno Rapee, como sigue:

Preliudio... Jarnetelli El Londonerry... Grieg Valse, mujeres y vino... Strauss Baile de la Victoria... Schelling Schling Song... Mendelssohn "Navarra"... Albeniz

#### OPERETA "PRINCESA IDA"

10.30 a 11.00 P. M.—WEVD

#### CONCIERTO CLASICO

11.00 a 12.00 P. M.—WBXN

#### HORA DE OPERA

11.30 a 12.00 P. M.—WHOM

#### ORQUESTA MADRIGUERA

11.30 a 12.00 P. M.—WEAF

### Emisoras de Onda Corta

(Continuación de la sexta página)

#### LIMA, Perú

8.20 Meg.—OAAA—51.90 M.  
8.30 a 10.30 p. m.

#### LISBOA, Portugal

9.00 Meg.—CTIA—31.25 M.  
4.00 a 7.00 p. m.

#### MADRID, España

9.00 Meg.—EAG—39 M.  
12.00 m. a 2.00 p. m.  
5.30 a 8.30 p. m.

#### MEDELLIN, Colombia

5.00 Meg.—HJABE—51.20 M.  
5.00 a 7.00 p. m.

#### PANAMA

6.03 Meg.—HJAB—49.75 M.  
8.00 a 10.30 p. m.

#### QUITO, Ecuador

4.10 Meg.—HJAB—73 M.  
7.30 a 10.00 p. m.

#### RADIO COLONIAL, París

11.94 Meg.—FVA—25.35 M.  
10.15 a. m. a 1.15 p. m.  
2.00 a 5.00 p. m.

#### RIO JANEIRO, Brasil

9.50 Meg.—PRF—31.55 M.  
5.30 a 6.15 p. m.

#### SAN JOSE, Costa Rica

6.00 Meg.—TIR—45 M.  
6.30 a 9.30 p. m.

#### SAN PEDRO DE MACORIS (República Dominicana)

6.81 Meg.—HJH—44 M.  
4.00 a 7.30 p. m.

#### STO. DOMINGO Rep. Dominicana

6.31 Meg.—HJH—47.5 M.  
10.00 a 12.00 p. m.

#### ZEEZEN, Alemania

6.02 Meg.—DJC—49.83 M.  
11.00 a. m. a 3.30 p. m.  
4.30 a 9.30 p. m.

#### PARA MAÑANA, DOMINGO

BOGOTA, Colombia  
5.97 Meg.—La Voz de la Victoria—50  
8.30 a 11.00 p. m.

#### CARACAS, Venezuela

5.8 Meg.—EVR—51.7 M.  
9.00 a 10.30 p. m.—Concierto desde la Plaza de Bolívar.

#### GUAYAQUIL, Ecuador

6.07 Meg.—HJH—45 M.  
5.45 a 7.45 p. m.

#### HABANA, CUBA

1.12 Meg.—LA VOZ DEL AIRE—18.9 M.  
7.00 a 9.30 p. m.

#### MEJICO (Chapultepec)

2.38 Meg.—NEC—49.83 M.  
6.00 p. m.—Banda de la policía.

#### SANTIAGO DE CUBA

6.15 Meg.—COG—48.74 M.  
12.00 m. a 2.00 p. m.

#### SANTIAGO DE CHILE

6.071 Meg.—CEC—28.1 M.  
6.30 a 8.30 p. m.

#### SCHENECTADY, N. Y.

13.3 Meg.—W3AB—10.56 M.  
10.00 a. m. a 4.00 p. m.

#### VALENCIA, Venezuela

6.52 Meg.—V3AB—46 M.  
5.00 a 9.00 p. m.  
8.30 a 11.00 p. m.

La Salina Cruz y viró al norte hacia Acapulco.

El capitán Musick reportó a la 1 P.M. que aproximadamente 1,000 millas, o sea las dos terceras partes del vuelo, habían quedado atrás.

## Recital de baile



La Argentina, célebre bailarina española que hará su primera aparición de esta temporada en la ciudad de Nueva York en la noche del miércoles próximo en el Academy of Music de Brooklyn.

## POR LOS TEATROS

(Continuación de la quinta página)

Warner Bros. titulada "Star Over Broadway", será invitado de honor en una comida que se celebrará en el restaurant de Jack Dempsey, Alrededor de cien estrellas de ópera, del teatro, de la pantalla y de la radio asistirán a este acto.

### EN EL CARNEGIE HALL.

La Boston Symphony Orchestra aparecerá por primera vez en Nueva York en esta temporada el día 21 por la noche y el 23 por la tarde. El doctor Serge Koussevitzky presentará la primera de las nueve sinfonías de Beethoven. Un coro también tomará parte en el programa, así como también un cuarteto.

### TRANS LUX.

Una comedia de Charlie Chaplin titulada "Behind the Screen" y otra en caricaturas, presentando a Mickey Mouse y que se titula "Mickey's Fire Brigade" son las atracciones principales del teatro Trans Lux. Además se presenta una película de corte metraje sobre deportes.

Entre las treinta escenas que sobre asuntos de actualidad internacional se presentan, aparecen algunas sobre el conflicto italo-etiope; maniobras aéreas celebradas sobre Nueva York; el último huracán que pasó por Florida; el presidente Roosevelt depositando su voto y otras de igual interés.

### Un coronel dispara contra un mayor en Río de Janeiro, Brasil

RIO DE JANEIRO, Brasil, noviembre 8 (UP).—El coronel Angelo Méndez de Moraes hirió gravemente de un balazo hoy al mayor Rocha Lima en las escaleras del edificio en que está situado el supremo tribunal militar.

De Moraes fué arrestado inmediatamente. Ambos sacaron revólveres al encontrarse a la entrada del edificio.

Los dos oficiales están implicados en la investigación del tribunal acerca de la compra de aviones durante la rebelión de Sao Paulo.

### PUERTO DE NEWARK

LLEGADOS

MIDAS KING, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de litones.

PORTMAN, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

SAN ANGELO, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

DON TICO, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

PROXIMOS A LLEGAR

OHIOAN, esperado el 9 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, para cargar.

SACRAMENTO, esperado el 9 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

SAN SIMON, esperado el 9 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

CHILE, esperado el 10 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de carbón.

JOHN JAY, esperado el 11 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de madera.

BUR, esperado el 11 de noviembre en el Municipal Dock No. 8, con cargamento de "barry".

SAN DOMINGO, esperado el 14 de noviembre en el Weyherhauser Timber Co. Dock, con cargamento de madera.

WEST CAPE, esperado el 15 de noviembre en el Sears-Roback Timber Co. Dock, con cargamento de madera.

SAN BERNARDINO, esperado el 16 de noviembre en el Weyherhauser Timber Co. Dock, con cargamento de madera.

HANLEY, esperado el 18 de noviembre en el Weyherhauser Timber Co. Dock, con cargamento de madera.

### ORIENTAL DREAMLAND

SURTIENDO GEAR, EN VENTAS, ACETES, PERFUMES, INCENSOS, etc.

Envío \$2.00 al Profesor H. M. De Rivera y recibirá las instrucciones y efectos necesarios para su uso.

Muestras gratis al enviar 25 cts. para franqueo, etc.

Se solicitan agentes.

69 East 116th St. New York

## NOTAS DEL PUERTO

### VAPORES QUE LLEGAN

Sábado, 9 de noviembre.

ORIENTE, de la Habana, noviembre 4, al muelle 1, río Este, a las 3.30 a. m.

PRESIDENT HARDING de Hamburgo, el Havre, Southampton y Queenstown, al muelle 6, río Norte, a las 11 a. m.

Domingo, 10 de noviembre.

CALIPOSTA, de Glasgow y Belfast, noviembre 1, al muelle 95, río Norte, por la mañana.

PITEN, de Puerto Limón, Cristóbal y la Habana, noviembre 2, 4 y 7, al muelle 3, río Norte, a las 6 p. m.

AMERICAN BANKER, de Londres y el Havre, noviembre 2 y 3, al muelle 3, río Norte, a las 6 p. m.

AMERICAN TRAVELER, de Liverpool y Belfast, noviembre 1 y 2, al muelle 3, río Norte, a las 6 p. m.

BORINQUE, de Santo Domingo y San Juan, noviembre 3 y 7, al muelle 27, río Norte, a las 8.30 a. m.

CALIFORNIA, de Cristóbal y la Habana, noviembre 3 y 8, al muelle 63, río Norte, a las 8 a. m.

FLORA, de Puerto Cabello, al muelle 3, río Norte, a las 8 a. m.

HATI, de Cristóbal, noviembre 2, al muelle 3, río Norte, a las 8.30 a. m.

LANCASTRIA, de Liverpool, Belfast y Boston, noviembre 2, 3 y 10, al muelle 26, río Norte, a las 12 m.

SAN JACINTO, de San Juan, noviembre 6, al muelle 15, río Este, a las 8 a. m.

STUYVESANT, de La Guaira, noviembre 1, al muelle 2, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 8 a. m.

Martes, 12 de noviembre.

ANCON, de Cristóbal, noviembre 4, al muelle 65, río Norte, a las 9 a. m.

FALCON, de La Guaira y San Juan, noviembre 4 y 6, al muelle 10, N. Y. Docks, Brooklyn, a las 9 a. m.

ILE DE FRANCE, del Havre y Southampton, noviembre 6, al muelle 67, río Norte, a las 9 a. m.

SANTA INEZ, de Valparaíso, Antofagasta, Topolilla, Mollendo, El Callao y Guayaquil, noviembre 6, al muelle 7, río Norte, por la mañana.

YALAN, de San Juan, noviembre 6 y 9, al muelle 14, río Este, a las 9 a.